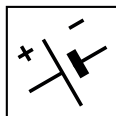


**Cruiser 430/480 Li 80 series
MP1 500 Li 80 series**



IT Tosaerba a batteria con conducente a piedi
MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.

BG Аккумуляторна носачка с изправен водач
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.

BS Kosilica na bateriju na guranje
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.

CS Akumulátorová sekačka se stojící obsluhou
NÁVOD K POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

DA Batteridreven plæneklipper betjent af gående personer
BRUGSANVISNING

ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

DE Handgeführter batteriebetriebener Rasenmäher
GEBRAUCHSANWEISUNG

ACHTUNG: vor Inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

EL Χλοοκοπτική μηχανή μπαταρίας με όρθιο χειριστή
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.

EN Pedestrian-controlled walk-behind battery powered lawn mower
OPERATOR'S MANUAL

WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.

ES Cortadora de pasto por batería con operador de pie
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.

ET Seisva juhiga akutoitega muruniitja
KASUTUSJUHEND

TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.

FI Kävellèn ohjattava akkukäyttöinen ruohonleikkuri
KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä

FR Tondeuse à gazon alimentée par batterie et à conducteur à pied
MANUEL D'UTILISATION

ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

HR Baterijska ručno upravljana kosilica trave
PRIRUČNIK ZA UPORABU

POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

HU Gyalogvezetésű akkumulátoros fűnyírógép
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.

LT Pėsčio operatoriaus valdoma akumuliatorinė vejapjovė
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.

LV Ar bateriju darbināma no aizmugures ejot vadāma zāliena pļaujmašina
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.

MK Тревокосачка на батерији со оператор на нозе
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.

NL Lopend bediende grasmaaier met batterij
GEBRUIKERSHANDLEIDING

LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.

NO Håndført batteridrevet gressklipper
INSTRUKSJONSBOK

ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

PL Kosiarka akumulatorowa prowadzona przez operatora pieszego
INSTRUKCJE OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

PT Corta-relvas a bateria para operador apeedo
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

RO Mașină pe baterii de tuns iarba cu conducător pedestru
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.

RU Газонокосилка с пешеходным управлением с батарейным питанием
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

SK Akumulátorová kosačka so stojacou obsluhou
NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SL Akumulatorska kosilnica za stoječega delavca
PRIROČNIK ZA UPORABO

POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SR Kosačica na bateriju na garanje
PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA

PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

SV Batteridriven förarledd gräsklippare
BRUKSANVISNING

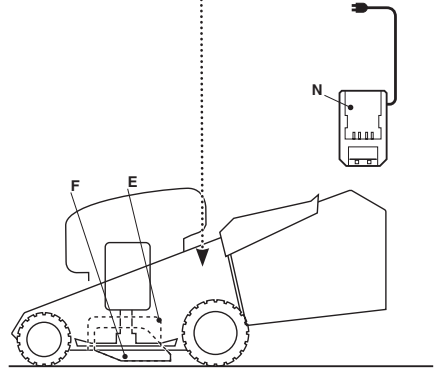
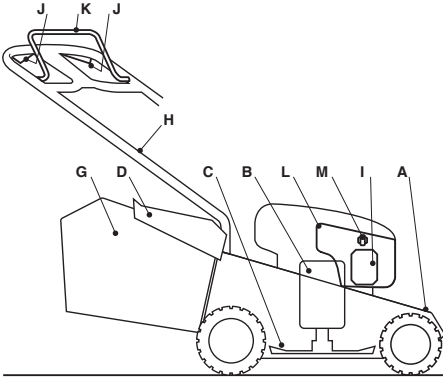
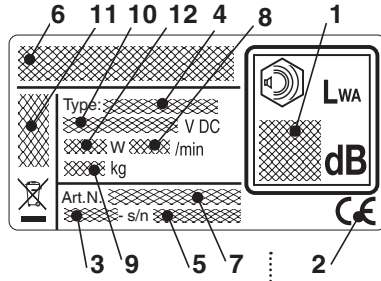
VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

TR Arkadan ayak kumandalalı bataryalı çim biçme makinesi
KULLANIM KILAVUZU

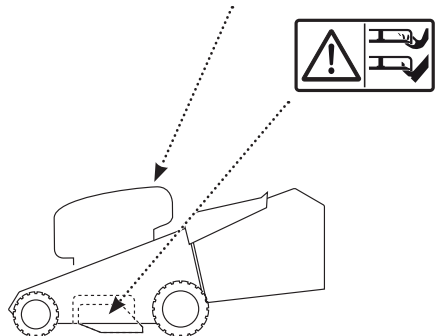
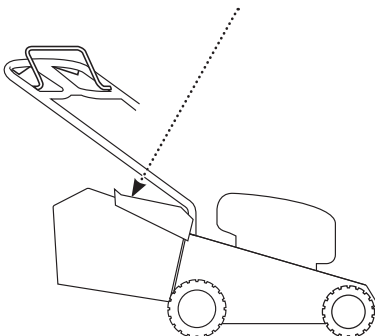
DIKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kılavuzu dikkatle okuyun.

ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτοτύπων οδηγιών	EL
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvornih navodil	SL
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi	TR

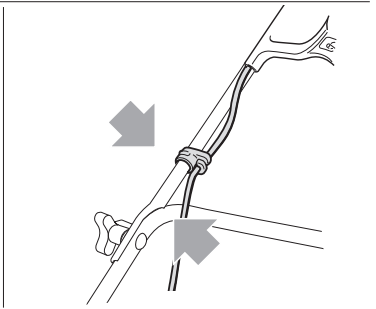
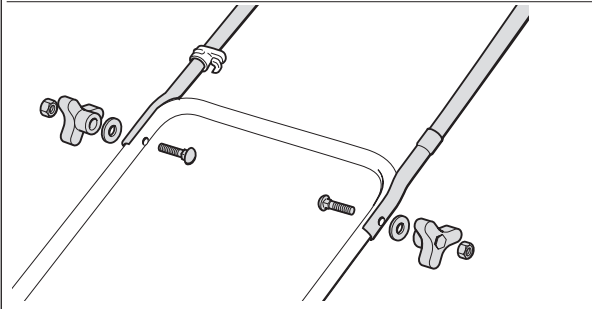
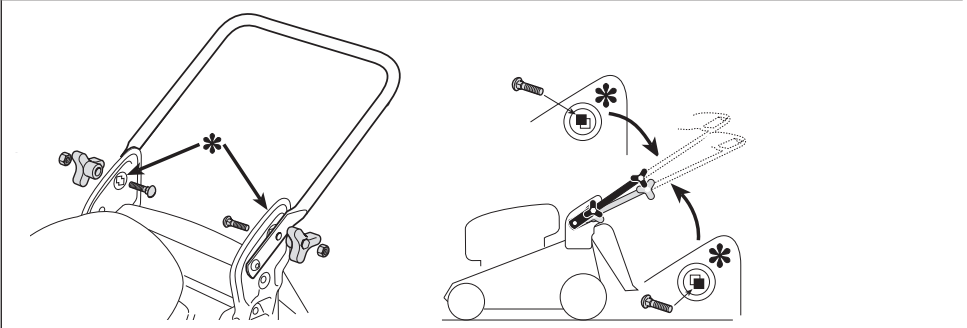
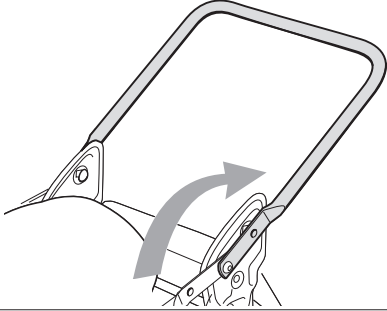
1



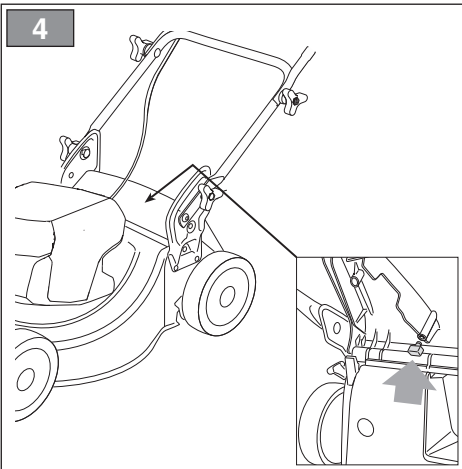
2



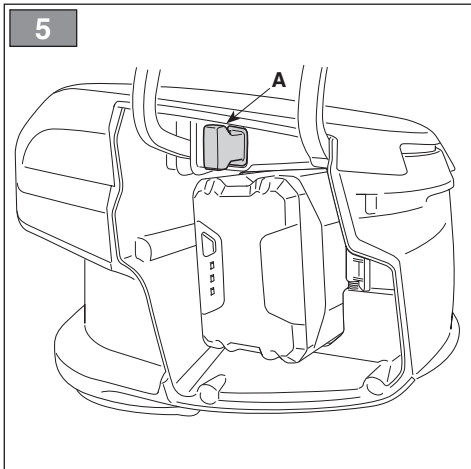
3

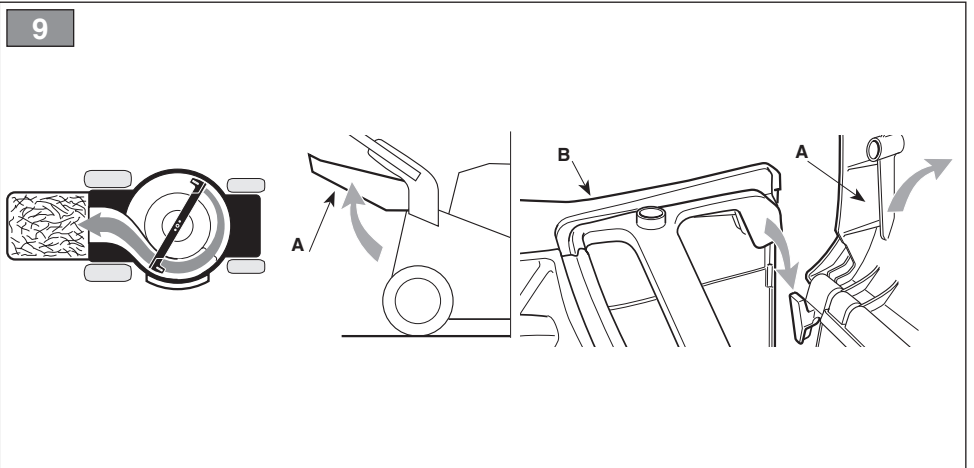
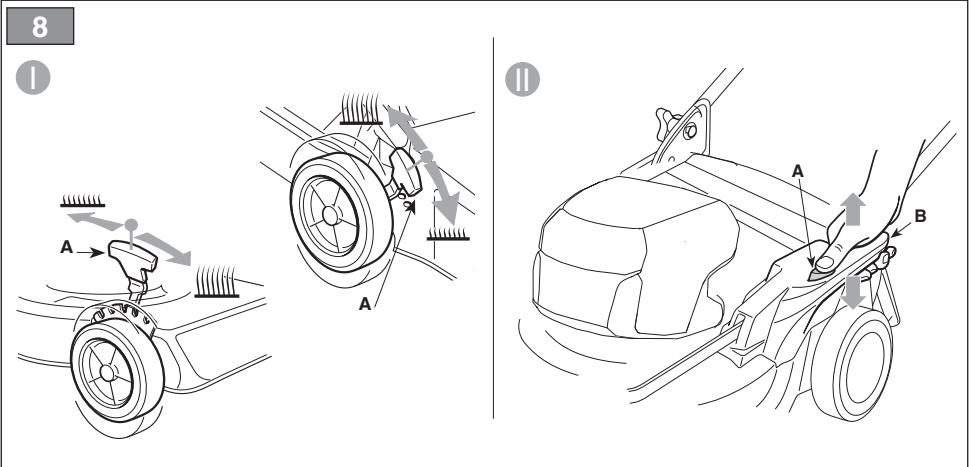
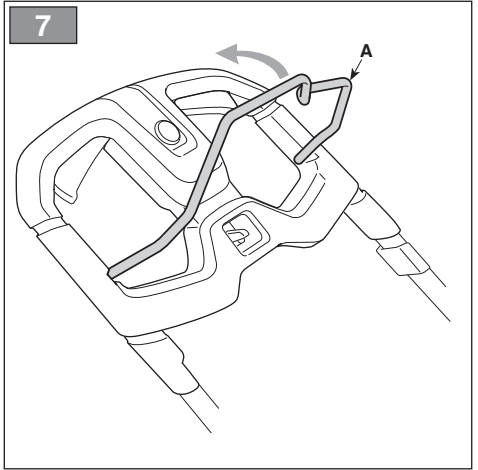
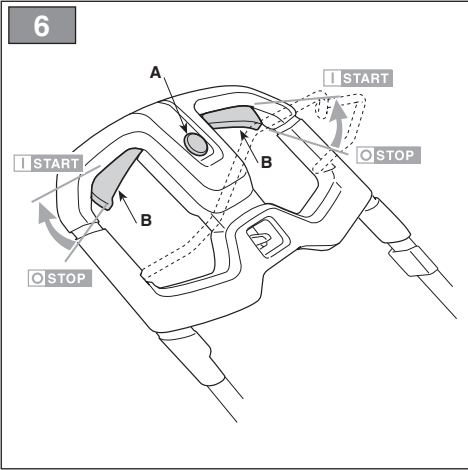


4

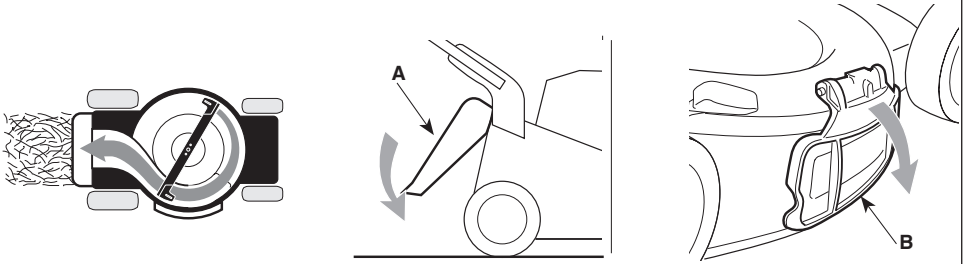


5

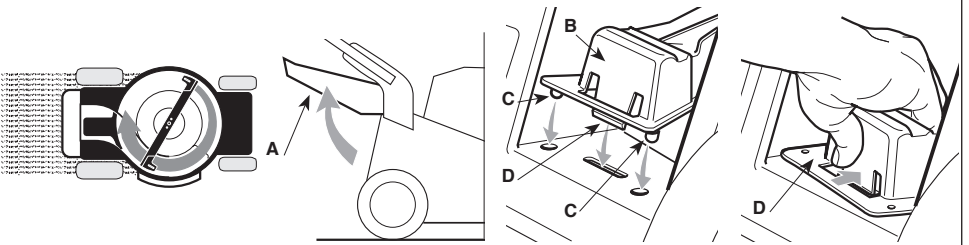




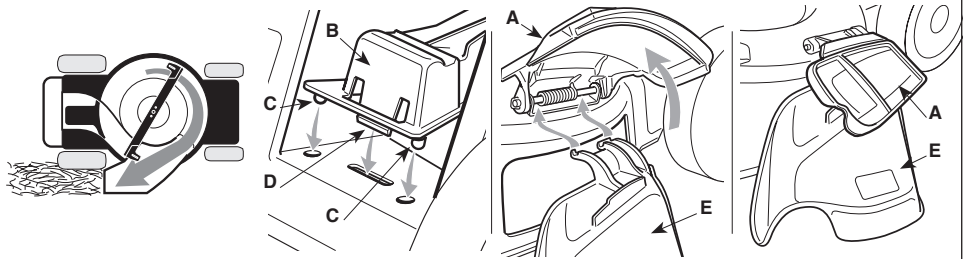
10



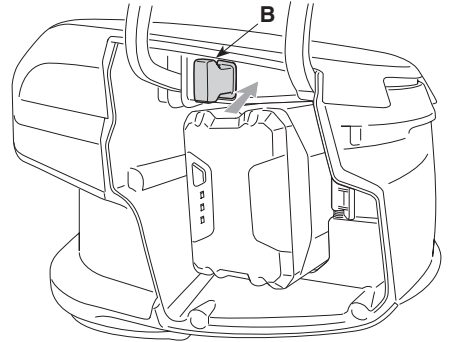
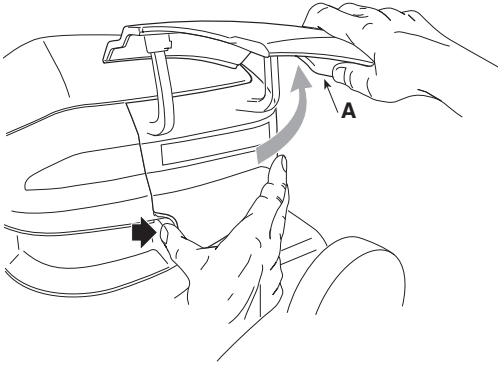
11



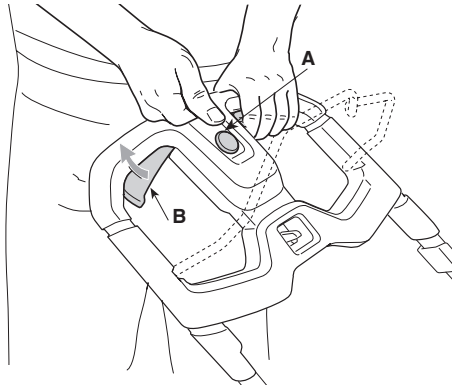
12



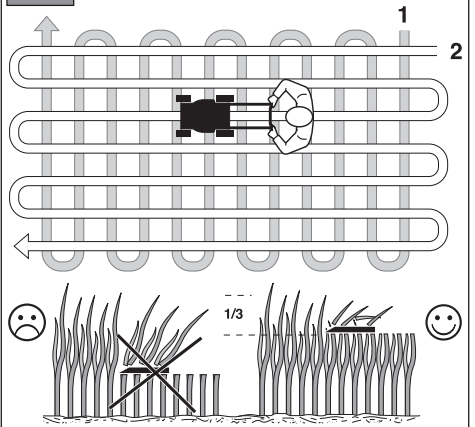
13



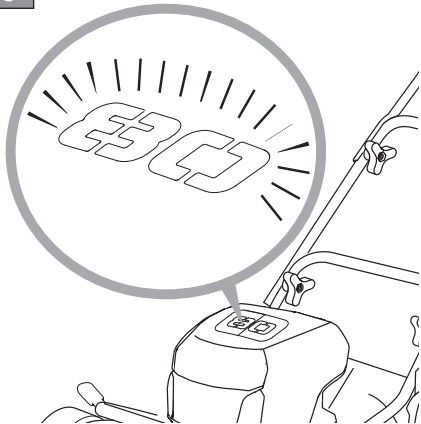
14



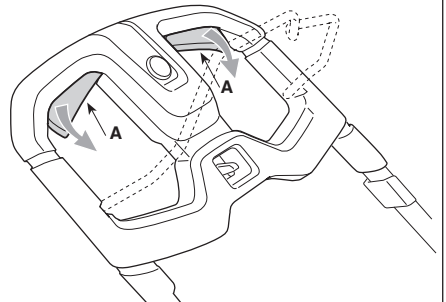
15



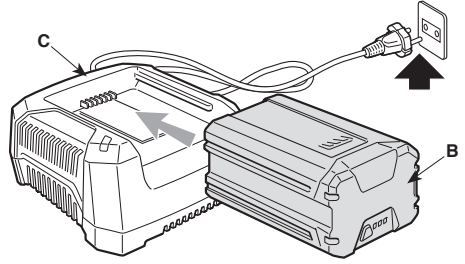
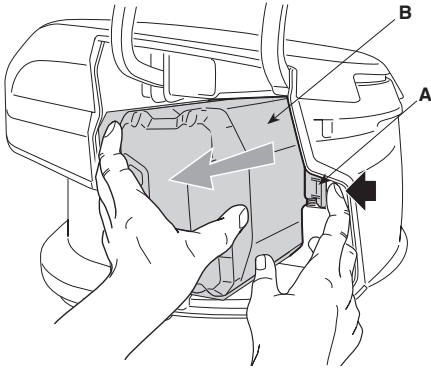
16



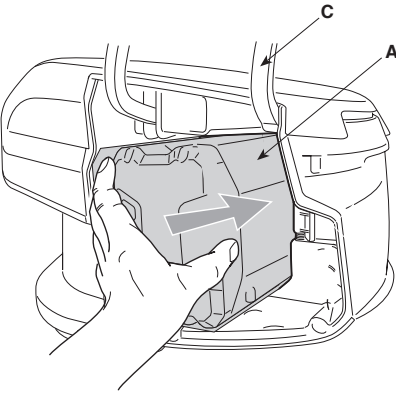
17



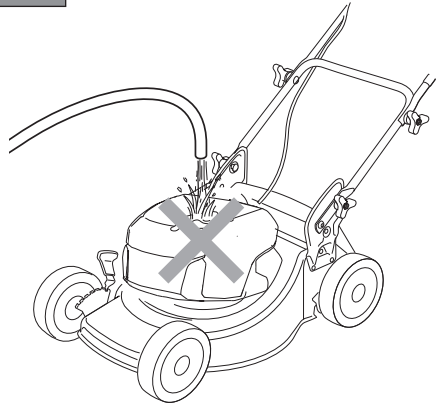
18



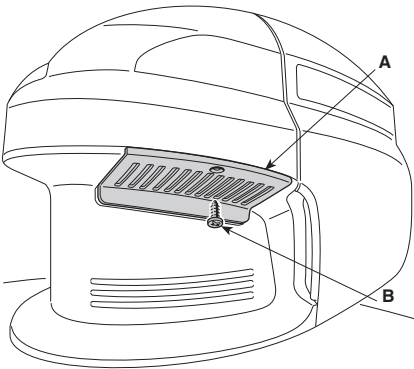
19



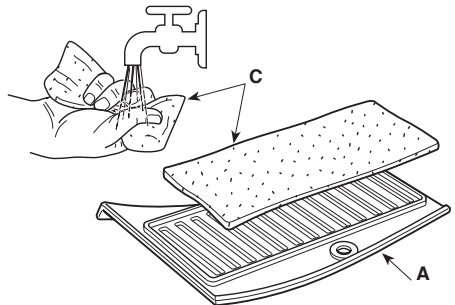
20



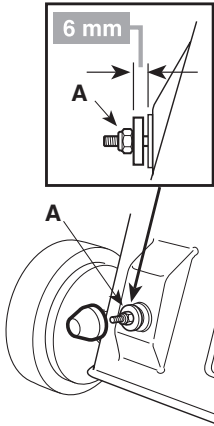
21



22



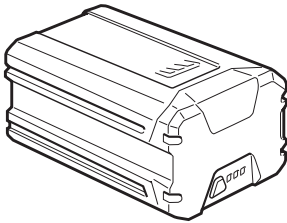
23



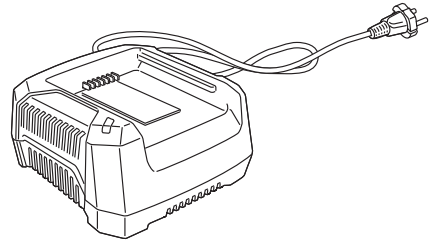
24



25



26



[1]	DATI TECNICI		CR/CS 430 Li 80 Series	CR/CS 480 Li 80 Series	MP1 500 Li 80 Series
[2]	Potenza nominale *	W	1500	1500	1500
[3]	Velocità mass. di funzionamento motore *	min ⁻¹	2900	2900	2900
[4]	Tensione e frequenza di alimentazione MAX	V / DC	80	80	80
[5]	Tensione e frequenza di alimentazione NOMINAL	V / DC	72	72	72
[6]	Peso macchina *	kg	23 ÷ 27	24 ÷ 29	28 ÷ 32
[7]	Ampiezza di taglio	cm	41	46	48
[8]	Dimensioni:				
[8a]	Lunghezza	mm	1450	1470	1600
[8b]	Larghezza	mm	530	530	535
[8c]	Altezza	mm	1020	1050	104
[9]	Codice dispositivo di taglio		81004341/3	81004460/0 81004346/3	81004366/2
[10]	Carica batteria	mod.	CGF 80 Li	CGF 80 Li	CGF 80 Li
[11]	Livello di pressione acustica	dB(A)	77	78	80
[12]	Incertezza di misura	dB(A)	0,39	0,78	0,47
[13]	Livello di potenza acustica misurato	dB(A)	90	92	93
[12]	Incertezza di misura	dB(A)	0,64	0,62	0,64
[14]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	91	92	94
[15]	Livello di vibrazioni	m/s ²	0,8	1,8	1,1
[12]	Incertezza di misura	m/s ²	0,35	0,42	0,25

* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

[16]	ACCESSORI A RICHIESTA			
[17]	Kit "mulching"		✓	✓
[18]	Batterie, mod.	BT 80 Li 4.0 BT 80 Li 5.0	BT 80 Li 4.0 BT 80 Li 5.0	BT 80 Li 4.0 BT 80 Li 5.0

<p>[1] BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ</p> <p>[2] Номинална мощност</p> <p>[3] Максимална скорост на функциониране на двигателя *</p> <p>[4] Напрежение и честота на захранване MAX</p> <p>[5] Напрежение и честота на захранване NOMINAL</p> <p>[6] Тегло на машината *</p> <p>[7] Ширина на косене</p> <p>[8] Размери</p> <p>[8a] дължина</p> <p>[8b] ширина</p> <p>[8c] височина</p> <p>[9] Код на инструмента за рязане</p> <p>[10] Зарядно устройство за акумулатор</p> <p>[11] Ниво на звуково налягане</p> <p>[12] Несигурност на измерване</p> <p>[13] Измерено ниво на акустична мощност</p> <p>[14] Гарантирано ниво на акустична мощност</p> <p>[15] Ниво на вибрации</p> <p>[16] принадлежности по поръчка</p> <p>[17] Набор за "Mulching"</p> <p>[18] Акумулатор</p> <p>* За специфични данни, вижте посоченото на идентификационния етикет на машината.</p>	<p>[1] BS - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga *</p> <p>[3] Maks. brzina rada motora *</p> <p>[4] Napon i frekvencija napajanja MAX</p> <p>[5] Napon i frekvencija napajanja NOMINAL</p> <p>[6] Težina mašine *</p> <p>[7] Širina košenja</p> <p>[8] Dimenzije</p> <p>[8a] dužina</p> <p>[8b] širina</p> <p>[8c] visina</p> <p>[9] Šifra rezne glave</p> <p>[10] Punjač baterije</p> <p>[11] Razina zvučnog pritiska</p> <p>[12] Mjerna nesigurnost</p> <p>[13] Izmjerena razina zvučne snage</p> <p>[14] Garantovana razina zvučne snage</p> <p>[15] Razina vibracija</p> <p>[16] Dodatna oprema na zahtjev</p> <p>[17] Pribor za malčiranje</p> <p>[18] Baterija</p> <p>* Za specifični podatak, pogledajte što je navedeno na identifikacijskoj naljepnici mašine.</p>	<p>[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY</p> <p>[2] Jmenovitý výkon *</p> <p>[3] Maximální rychlost činnosti motoru *</p> <p>[4] Napájecí napětí a frekvence MAX</p> <p>[5] Napájecí napětí a frekvence NOMINAL</p> <p>[6] Hmotnost stroje *</p> <p>[7] Šířka sečení</p> <p>[8] Rozměry</p> <p>[8a] délka</p> <p>[8b] šířka</p> <p>[8c] výška</p> <p>[9] Kód sekacího zařízení</p> <p>[10] Nabíječka akumulátorů</p> <p>[11] Uroveň akustického tlaku</p> <p>[12] Nebezpečnost měření</p> <p>[13] Uroveň naměřeného akustického výkonu</p> <p>[14] Uroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[15] Uroveň vibrací</p> <p>[16] Příslušenství na požádání</p> <p>[17] Sada pro Mulčování</p> <p>[18] Akumulátor</p> <p>* Ohledně uvedeného údaje vycházejte z hodnoty uvedené na identifikačním štítku stroje.</p>
<p>[1] DA - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Nominel effekt *</p> <p>[3] Motorens maks. driftshastighed *</p> <p>[4] Forsyningsspænding og -frekvens MAX</p> <p>[5] Forsyningsspænding og -frekvens NOMINAL</p> <p>[6] Maskinens vægt *</p> <p>[7] Klippebredde</p> <p>[8] Mål</p> <p>[8a] længde</p> <p>[8b] bredde</p> <p>[8c] højde</p> <p>[9] Skæreanordningens varenr</p> <p>[10] Batterioplader</p> <p>[11] Lydtryksniveau</p> <p>[12] Måleusikkerhed</p> <p>[13] Målt lydeffektniveau</p> <p>[14] Garanteret lydeffektniveau</p> <p>[15] Vibrationsniveau</p> <p>[16] Ekstraudstyr</p> <p>[17] Sæt til "mulching"</p> <p>[18] Batteri</p> <p>* For disse data henvises til hvad der er angivet på maskinens identifikationsmærkat.</p>	<p>[1] DE - TECHNISCHE DATEN</p> <p>[2] Nennleistung *</p> <p>[3] Max. Betriebsgeschwindigkeit des Motors *</p> <p>[4] Versorgungsspannung und -frequenz MAX</p> <p>[5] Versorgungsspannung und -frequenz NOMINAL</p> <p>[6] Maschinengewicht *</p> <p>[7] Schnittbreite</p> <p>[8] Abmessungen</p> <p>[8a] Länge</p> <p>[8b] Breite</p> <p>[8c] Höhe</p> <p>[9] Nummer Schneidwerkzeug</p> <p>[10] Batterieladegerät</p> <p>[11] Schalldruckpegel</p> <p>[12] Messungengenauigkeit</p> <p>[13] Gemessener Schalleistungspegel</p> <p>[14] Garantierter Schalleistungspegel</p> <p>[15] Vibrationspegel</p> <p>[16] Sonderzubehör</p> <p>[17] "Mulching-Kit"</p> <p>[18] Batterie</p> <p>* Für die genaue Angabe nehmen Sie bitte auf das Typenschild der Maschine Bezug.</p>	<p>[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</p> <p>[2] Ονομαστική ισχύς *</p> <p>[3] Μέγ. ταχύτητα λειτουργίας κινητήρα *</p> <p>[4] Τάση και συχνότητα τροφοδοσίας MAX</p> <p>[5] Τάση και συχνότητα τροφοδοσίας NOMINAL</p> <p>[6] Βάρος μηχανήματος *</p> <p>[7] Πλάτος κοπής</p> <p>[8] Διαστάσεις</p> <p>[8a] μήκος</p> <p>[8b] πλάτος</p> <p>[8c] ύψος</p> <p>[9] Κωδικός συστήματος κοπής</p> <p>[10] Φορτιστής μπαταρίας</p> <p>[11] Στάθμη ακουστικής πίεσης</p> <p>[12] Αβεβαιότητα μέτρησης</p> <p>[13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος</p> <p>[14] Έγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος</p> <p>[15] Επίπεδο κραδασμών</p> <p>[16] αιτούμενα παρελκόμενα</p> <p>[17] Σετ "Mulching" (ψιλοτεμαχισμού)</p> <p>[18] Μπαταρία</p> <p>* Για το συγκεκριμένο στοιχείο, ελέγξτε τα όσα αναγράφονται στην ετικέτα προορισμού του μηχανήματος.</p>
<p>[1] EN - TECHNICAL DATA</p> <p>[2] Nominal power *</p> <p>[3] Max. motor operating speed *</p> <p>[4] Power supply frequency and voltage MAX</p> <p>[5] Power supply frequency and voltage NOMINAL</p> <p>[6] Machine weight *</p> <p>[7] Cutting width</p> <p>[8] Dimensions</p> <p>[8a] length</p> <p>[8b] width</p> <p>[8c] height</p> <p>[9] Cutting means code</p> <p>[10] Battery charger</p> <p>[11] Acoustic pressure level</p> <p>[12] Measurement uncertainty</p> <p>[13] Measured acoustic power level</p> <p>[14] Guaranteed acoustic power level</p> <p>[15] Vibration level</p> <p>[16] Accessories available on request</p> <p>[17] Mulching kit</p> <p>[18] Battery</p> <p>* Please refer to the data indicated on the machine's identification label for the exact figure.</p>	<p>[1] ES - DATOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potencia nominal *</p> <p>[3] Velocidad máx. de funcionamiento motor *</p> <p>[4] Tensión y Frecuencia de alimentación MAX</p> <p>[5] Tensión y Frecuencia de alimentación NOMINAL</p> <p>[6] Peso máquina *</p> <p>[7] Amplitud de corte</p> <p>[8] Dimensiones</p> <p>[8a] longitud</p> <p>[8b] anchura</p> <p>[8c] altura</p> <p>[9] Código dispositivo de corte</p> <p>[10] Cargador de batería</p> <p>[11] Nivel de presión acústica</p> <p>[12] Incertidumbre de medida</p> <p>[13] Nivel de potencia acústica medido</p> <p>[14] Nivel de potencia acústica garantizado</p> <p>[15] Nivel de vibraciones</p> <p>[16] Accesorios bajo pedido</p> <p>[17] Kit para "Mulching"</p> <p>[18] Batería</p> <p>* Para el dato específico, hacer referencia a lo indicado en la etiqueta de identificación de la máquina.</p>	<p>[1] ET - TEHNILISED ANDMED</p> <p>[2] Nominaalvõimsus *</p> <p>[3] Mootori töötamise maks. kiirus *</p> <p>[4] Toite pinge ja sagedus MAX</p> <p>[5] Toite pinge ja sagedus NOMINAL</p> <p>[6] Masina kaal *</p> <p>[7] Lõikelaius</p> <p>[8] Mõõdetud</p> <p>[8a] pikkus</p> <p>[8b] laius</p> <p>[8c] kõrgus</p> <p>[9] Lõikeseadme kood</p> <p>[10] Akulaadija</p> <p>[11] Helirõhu tase</p> <p>[12] Mõõtemääramatus</p> <p>[13] Mõõdetud müra võimsuse tase</p> <p>[14] Garanteeritud müra võimsuse tase</p> <p>[15] Vibratsioonide tase</p> <p>[16] Tellimisel lisatarkivid</p> <p>[17] "Mültsimis" komplekt</p> <p>[18] Aku</p> <p>* Konkreetse info jaoks viidate masina identifitseerimisetiketil märgitule.</p>

<p>[1] FI - TEKNISET TIEDOT</p> <p>[2] Nimelisteho *</p> <p>[3] Mootorin maksimaalinen toimintanopeus *</p> <p>[4] Syöttöjännite ja -taajuus MAX</p> <p>[5] Syöttöjännite ja -taajuus NOMINAL</p> <p>[6] Laitteen paino *</p> <p>[7] Leikkuuleveys</p> <p>[8] Koko</p> <p>[8a] pituus</p> <p>[8b] leveys</p> <p>[8c] korkeus</p> <p>[9] Leikkuuvälineen koodi</p> <p>[10] Akkulaturi</p> <p>[11] Akustisen paineen taso</p> <p>[12] Mittauksen epävarmuus</p> <p>[13] Mitattu äänitehotaso</p> <p>[14] Taattu äänitehotaso</p> <p>[15] Tärinätaso</p> <p>[16] Tilattavat lisävarusteet</p> <p>[17] Sillpuumisvarusteet</p> <p>[18] Akku</p> <p>* Määrättyä arvoa varten, viittaa laitteen tunnuslaatassa annettuihin tietoihin.</p>	<p>[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</p> <p>[2] Puissance nominale *</p> <p>[3] Vitesse max. de fonctionnement du moteur *</p> <p>[4] Tension et fréquence d'alimentation MAX</p> <p>[5] Tension et fréquence d'alimentation * NOMINAL</p> <p>[6] Poids machine *</p> <p>[7] Largeur de coupe</p> <p>[8] Dimensions</p> <p>[8a] longueur</p> <p>[8b] largeur</p> <p>[8c] hauteur</p> <p>[9] Code organe de coupe</p> <p>[10] Chargeur de batterie</p> <p>[11] Niveau de pression acoustique</p> <p>[12] Incertitude de la mesure</p> <p>[13] Niveau de puissance acoustique mesuré</p> <p>[14] Niveau de puissance acoustique garanti</p> <p>[15] Niveau de vibrations</p> <p>[16] Accessoires sur demande</p> <p>[17] Kit "Mulching"</p> <p>[18] Batterie</p> <p>* Pour la valeur spécifique, se référer à ce qui est indiqué sur la plaque d'identification de la machine.</p>	<p>[1] HR - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga *</p> <p>[3] Maks. brzina rada motora *</p> <p>[4] Napon i frekvencija napajanja MAX</p> <p>[5] Napon i frekvencija napajanja NOMINAL</p> <p>[6] Težina stroja *</p> <p>[7] Sirina košnje</p> <p>[8] Dimenzije</p> <p>[8a] dužina</p> <p>[8b] sirina</p> <p>[8c] visina</p> <p>[9] Sifra noža</p> <p>[10] Punjač baterija</p> <p>[11] Razina zvučnog tlaka</p> <p>[12] Mjerna nesigurnost</p> <p>[13] Izmjerena razina zvučne snage</p> <p>[14] Zajamčena razina zvučne snage</p> <p>[15] Razina vibracija</p> <p>[16] Dodatni pribor na upit</p> <p>[17] Komplet za "mulčiranje"</p> <p>[18] Baterije</p> <p>* Specifični podatke pogledajte na identifikacijskoj etiketi stroja.</p>
<p>[1] HU - MŰSZAKI ADATOK</p> <p>[2] Néveléges teljesítmény</p> <p>[3] A motor max. üzemi sebessége *</p> <p>[4] Tápfeszültség és -frekvencia MAX</p> <p>[5] Tápfeszültség és -frekvencia NOMINAL</p> <p>[6] A gép tömege *</p> <p>[7] Munkaszélesség</p> <p>[8] Méretek</p> <p>[8a] hosszúság</p> <p>[8b] szélesség</p> <p>[8c] magasság</p> <p>[9] Vágóegység kódszáma</p> <p>[10] Akkumulátor-típus</p> <p>[11] Hangnyomásszint</p> <p>[12] Mérésí bizonytalanság</p> <p>[13] Mért zajteljesítmény szint</p> <p>[14] Garantált zajteljesítmény szint</p> <p>[15] Vibrációs szint</p> <p>[16] Rendelhető tartozékok</p> <p>[17] "Mulcsozó" készlet</p> <p>[18] Akkumulátor</p> <p>* A pontos adatot lásd a gép azonosító adattábláján.</p>	<p>[1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS</p> <p>[2] Vardinė galia *</p> <p>[3] Maksimalus variklio veikimo greitis *</p> <p>[4] Maitinimo įtampa ir dažnis MAX</p> <p>[5] Maitinimo įtampa ir dažnis NOMINAL</p> <p>[6] Įrenginio svoris *</p> <p>[7] Pjovimo plotis</p> <p>[8] Išmatavimai</p> <p>[8a] ilgis</p> <p>[8b] plotis</p> <p>[8c] aukštis</p> <p>[9] Pjovimo įtaiso kodas</p> <p>[10] Baterijos įkroviklis</p> <p>[11] Garso slėgio lygis</p> <p>[12] Matavimo paklaida</p> <p>[13] Išmatuotas garso galios lygis</p> <p>[14] Garantuojamas garso galios lygis</p> <p>[15] Vibracijų lygis</p> <p>[16] Priedai, kuriuos galima užsisakyti</p> <p>[17] „Mulčiavimo“ rinkinys</p> <p>[18] Akumuliatorius</p> <p>* Konkretūs specifiniai duomenys yra pateikti įrenginio identifikavimo etiketėje.</p>	<p>[1] LV - TEHNISKIE DATI</p> <p>[2] Nominālā jauda *</p> <p>[3] Maks. dzinēja griešanās ātrums *</p> <p>[4] Barošanas spriegums un frekvence MAX</p> <p>[5] Barošanas spriegums un frekvence NOMINAL</p> <p>[6] Mašīnas svars *</p> <p>[7] Pļausšanas platumš</p> <p>[8] Izmēri</p> <p>[8a] garums</p> <p>[8b] platumš</p> <p>[8c] augstums</p> <p>[9] Griežējierīces kods</p> <p>[10] Akumulatoru lādētājs</p> <p>[11] Skaņas spiediena līmenis</p> <p>[12] Mērijumu kļūda</p> <p>[13] Izmērītais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>[14] Garantētais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>[15] Vibrāciju līmenis</p> <p>[16] Piederumi pēc pieprasījuma</p> <p>[17] „Mulčēšanas” komplekts</p> <p>[18] Baterija</p> <p>* Precīza vērtība ir norādīta mašīnas identifikācijas datu plāksnītē</p>
<p>[1] МК - ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ</p> <p>[2] Номинална моќност *</p> <p>[3] Максимална брзина при работа на моторот *</p> <p>[4] Волтажа и вид на напојување MAX</p> <p>[5] Волтажа и вид на напојување NOMINAL</p> <p>[6] Тежина на машината *</p> <p>[7] Обем на косење</p> <p>[8] Димензии</p> <p>[8a] должина</p> <p>[8b] ширина</p> <p>[8c] висина</p> <p>[9] Код на уредот за сечење</p> <p>[10] Полнач за батерија</p> <p>[11] Ниво на акустичен притисок</p> <p>[12] Отстапување од мерењата</p> <p>[13] Измерено ниво на акустична моќност</p> <p>[14] Гарантирано ниво на акустична моќност</p> <p>[15] Ниво на вибрации</p> <p>[16] додатоци достапни на барање</p> <p>[17] Комплет за „мелење“</p> <p>[18] Батријата</p> <p>* За одреден податок, проверете дали истиот е посочен на етикетата за идентификација на машината.</p>	<p>[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS</p> <p>[2] Nominaal vermogen *</p> <p>[3] Maximale snelheid voor de werking van de motor *</p> <p>[4] Spanning en frequentie voeding MAX</p> <p>[5] Spanning en frequentie voeding NOMINAL</p> <p>[6] Gewicht machine *</p> <p>[7] Maatbreedte</p> <p>[8] Afmetingen</p> <p>[8a] lengte</p> <p>[8b] breedte</p> <p>[8c] hoogte</p> <p>[9] Code snij-inrichting</p> <p>[10] Batterijlader</p> <p>[11] Niveau geluidsdruk</p> <p>[12] Meetonzekerheid</p> <p>[13] Gemeten akoestisch vermogen</p> <p>[14] Gewaarborgd akoestisch vermogen</p> <p>[15] Niveau trillingen</p> <p>[16] Optionele accessoires</p> <p>[17] Kit "Mulching"</p> <p>[18] Batterij</p> <p>* Voor het specifiek gegeven, verwijst men naar wat aangegeven is op het identificatielabel van de machine.</p>	<p>[1] NO - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Nominell effekt *</p> <p>[3] Motorens maks driftshastighet *</p> <p>[4] Matespenning og -frekvens MAX</p> <p>[5] Matespenning og -frekvens NOMINAL</p> <p>[6] Maskinvekt *</p> <p>[7] Klippebredde</p> <p>[8] Mål</p> <p>[8a] lengde</p> <p>[8b] bredde</p> <p>[8c] høyde</p> <p>[9] Artikkelnnummer for klippeinnretning</p> <p>[10] Batterilader</p> <p>[11] Lydtryknivå</p> <p>[12] Måleusikkerhet</p> <p>[13] Målt lydeffektnivå</p> <p>[14] Garantert lydeffektnivå</p> <p>[15] Vibrasjonsnivå</p> <p>[16] Tilleggsutstyr på forespørsel</p> <p>[17] Mulching-sett</p> <p>[18] Batteri</p> <p>* For spesifikk informasjon, se referansen på maskinens identifikasjonsetikett.</p>

<p>[1] PL - DANE TECHNICZNE</p> <p>[2] Moc znamionowa *</p> <p>[3] Maks. prędkość obrotowa silnika *</p> <p>[4] Napięcie i częstotliwość zasilania MAX</p> <p>[5] Napięcie i częstotliwość zasilania NOMINAL</p> <p>[6] Masa maszyny *</p> <p>[7] Szerokość koszenia</p> <p>[8] Wymiary</p> <p>[8a] długość</p> <p>[8b] szerokość</p> <p>[8c] wysokość</p> <p>[9] Kod agregatu tnącego</p> <p>[10] Ładowarka akumulatora</p> <p>[11] Poziom ciśnienia akustycznego</p> <p>[12] Błąd pomiaru</p> <p>[13] Poziom mocy akustycznej zmierzony</p> <p>[14] Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>[15] Poziom vibracji</p> <p>[16] Akcesoria dostępne na zamówienie</p> <p>[17] Zestaw mulczujący</p> <p>[18] Akumulatora</p> <p>* W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnieść do wskazań zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny.</p>	<p>[1] PT - DADOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potência nominal *</p> <p>[3] Velocidade máx. de funcionamento motor *</p> <p>[4] Tensão e frequência de alimentação MAX</p> <p>[5] Tensão e frequência de alimentação NOMINAL</p> <p>[6] Peso da máquina *</p> <p>[7] Amplitude de corte</p> <p>[8] Dimensões</p> <p>[8a] comprimento</p> <p>[8b] largura</p> <p>[8c] altura</p> <p>[9] Código dispositivo de corte</p> <p>[10] Carregador de bateria</p> <p>[11] Nivel de pressão acústica</p> <p>[12] Incerteza de medição</p> <p>[13] Nivel de potência acústica medido</p> <p>[14] Nivel de potência acústica garantido</p> <p>[15] Nivel de vibrações</p> <p>[16] Acessórios a pedido</p> <p>[17] Kit "Mulching"</p> <p>[18] Bateria</p> <p>* Para o dado específico, consultar a etiqueta de identificação da máquina.</p>	<p>[1] RO - DATE TEHNICE</p> <p>[2] Putere nominală *</p> <p>[3] Viteză max. de funcționare a motorului *</p> <p>[4] Tensiunea și frecvența de alimentare MAX</p> <p>[5] Tensiunea și frecvența de alimentare NOMINAL</p> <p>[6] Greutatea mașinii *</p> <p>[7] Lățimea de tăiere</p> <p>[8] Dimensiuni</p> <p>[8a] lungime</p> <p>[8b]ățime</p> <p>[8c] înălțime</p> <p>[9] Codul dispozitivului de tăiere</p> <p>[10] Alimentator pentru baterie</p> <p>[11] Nivel de presiune acustică</p> <p>[12] Nesiguranță în măsurare</p> <p>[13] Nivel de putere acustică măsurat</p> <p>[14] Nivel de putere acustică garantat</p> <p>[15] Nivel de vibrații</p> <p>[16] Accesorii la cerere</p> <p>[17] Kit de mărunțire „Mulching”</p> <p>[18] Baterie</p> <p>* Pentru informația specifică, consultați datele de pe eticheta de identificare a mașinii.</p>
<p>[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</p> <p>[2] Номинальная мощность *</p> <p>[3] Макс. число оборотов двигателя *</p> <p>[4] Напряжение и частота питания MAX</p> <p>[5] Напряжение и частота питания NOMINAL</p> <p>[6] Вес машины *</p> <p>[7] Ширина скашивания</p> <p>[8] Габариты</p> <p>[8a] длина</p> <p>[8b] ширина</p> <p>[8c] высота</p> <p>[9] Код режущего приспособления</p> <p>[10] Зарядное устройство</p> <p>[11] Уровень звукового давления</p> <p>[12] Погрешность измерения</p> <p>[13] Измеренный уровень звуковой мощности</p> <p>[14] Гарантируемый уровень звуковой мощности</p> <p>[15] Уровень вибрации</p> <p>[16] принадлежности – навесные орудия по заказу</p> <p>[17] Комплект "Мульчирование"</p> <p>[18] Батареи</p> <p>* Точное значение см. на идентификационном ярлыке машины.</p>	<p>[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRY</p> <p>[2] Menovitý výkon *</p> <p>[3] Maximálna rýchlosť činnosti motora *</p> <p>[4] Napätie a frekvencia MAX</p> <p>[5] Napätie a frekvencia NOMINAL</p> <p>[6] Hmotnosť stroja *</p> <p>[7] Šírka kosenia</p> <p>[8] Rozmery</p> <p>[8a] dĺžka</p> <p>[8b] šírka</p> <p>[8c] výška</p> <p>[9] Kod kosiaceho zariadenia</p> <p>[10] Nabíjačka akumulátora</p> <p>[11] Uroveň akustického tlaku</p> <p>[12] Nepresnosť merania</p> <p>[13] Uroveň nameraného akustického výkonu</p> <p>[14] Uroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[15] Uroveň vibrácií</p> <p>[16] Prídavné zariadenia na požiadanie</p> <p>[17] Súprava pre Mulčovanie</p> <p>[18] Akumulátora</p> <p>* Ohľadne uvedeného parametra vychádzajte z hodnoty uvedenej na identifikačnom štítku stroja.</p>	<p>[1] SL - TEHNIČNI PODATKI</p> <p>[2] Nazivna moč *</p> <p>[3] Najvišja hitrost delovanja motorja *</p> <p>[4] Napetost in frekvenca električnega napajanja MAX</p> <p>[5] Napetost in frekvenca električnega napajanja NOMINAL</p> <p>[6] Teža stroja *</p> <p>[7] Širina reza</p> <p>[8] Dimenzije</p> <p>[8a] dolžina</p> <p>[8b] širina</p> <p>[8c] visina</p> <p>[9] Šifra rezalne naprave</p> <p>[10] Polnilnik baterije</p> <p>[11] Raven zvočnega tlaka</p> <p>[12] Merilna negotovost</p> <p>[13] Izmerjena raven zvočne moči</p> <p>[14] Zajamčena raven zvočne moči</p> <p>[15] Nivo vibracij</p> <p>[16] Dodatni priključki na zahtevo</p> <p>[17] Komplet za mulčenje</p> <p>[18] Baterije</p> <p>* Za specifični podatek glej identifikacijsko nalepko stroja</p>
<p>[1] SR - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga *</p> <p>[3] Maks. radna brzina motora *</p> <p>[4] Napon i frekvencija napajanja MAX</p> <p>[5] Napon i frekvencija napajanja NOMINAL</p> <p>[6] Težina mašine *</p> <p>[7] Širina košenja</p> <p>[8] Dimenzije</p> <p>[8a] dužina</p> <p>[8b] širina</p> <p>[8c] visina</p> <p>[9] Šifra rezne glave</p> <p>[10] Punjač baterije</p> <p>[11] Nivo zvučnog pritiska</p> <p>[12] Merna nesigurnost</p> <p>[13] Izmereni nivo zvučne snage</p> <p>[14] Garantovani nivo zvučne snage</p> <p>[15] Nivo vibracija</p> <p>[16] Dodatna oprema na zahtev</p> <p>[17] Komplet za malčiranje</p> <p>[18] Akumulatora</p> <p>* Za specifični podatak, pogledajte podatke navedene na identifikacijskoj nalepnici mašine.</p>	<p>[1] SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER</p> <p>[2] Nominell effekt *</p> <p>[3] Motorns maximala funktionshastighet *</p> <p>[4] Spänning och frekvens MAX</p> <p>[5] Spänning och frekvens NOMINAL</p> <p>[6] Maskinvikt *</p> <p>[7] Skärbredd</p> <p>[8] Dimensioner</p> <p>[8a] längd</p> <p>[8b] bredd</p> <p>[8c] höjd</p> <p>[9] Skärenhetens kod</p> <p>[10] Batteriladdare</p> <p>[11] ljudtrycksnivå</p> <p>[12] Tvivel med mått</p> <p>[13] Uppmått ljudeffektnivå</p> <p>[14] Garanterad ljudeffektnivå</p> <p>[15] Vibrationsnivå</p> <p>[16] Fyllvalstillbehör</p> <p>[17] Sats för "Mulching"</p> <p>[18] Batteri</p> <p>* För specifik information, se uppgifterna på maskinens märkplåt.</p>	<p>[1] TR - TEKNİK VERİLER</p> <p>[2] Nominal güç *</p> <p>[3] Motorun maksimum çalışma hızı *</p> <p>[4] Besleme gerilimi ve frekansı MAX</p> <p>[5] Besleme gerilimi ve frekansı NOMINAL</p> <p>[6] Makine ağırlığı *</p> <p>[7] Kesim genişliği</p> <p>[8] Ebatlar</p> <p>[8a] uzunluk</p> <p>[8b] genişlik</p> <p>[8c] yükseklik</p> <p>[9] Kesim düzeni kodu</p> <p>[10] Batarya şarjörü</p> <p>[11] Ses basınç seviyesi</p> <p>[12] Ölçü belirsizliği</p> <p>[13] Ölçülen ses gücü seviyesi</p> <p>[14] Garanti edilen ses gücü seviyesi</p> <p>[15] Titreşim seviyesi</p> <p>[16] Talep üzerine aksesuarlar</p> <p>[17] "Malçlama" kiti</p> <p>[18] Batarya</p> <p>* Spesifik değer için, makine belirlene etiketinde gösterilenleri referans alın.</p>


**OBSAH**

1.	VŠEOBECNÉ INFORMACE	1
2.	BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	1
2.5	Akumulátor / Napájení akumulátoru	3
3.	SEZNÁMENÍ SE STROJEM	3
3.1	Popis stroje a určené použití	3
3.2	Výstražné symboly	4
3.3	Identifikační štítek	4
3.4	Hlavní součásti	4
4.	MONTÁŽ	5
4.1	Komponenty pro montáž	5
4.2	Montáž koše	5
4.3	Montáž rukojeti	5
4.4	Montáž kolíku ochranného krytu zadního výhozu (pouze pro CR/CS Series)	5
5.	OVLÁDACÍ PRVKY	5
5.1	Bezpečnostní klíč (Vypínací zařízení)	5
5.2	Ovládání vypínače	5
5.3	Páka zařízení náhonu	6
5.4	Nastavení výšky sečení	6
6.	POUŽITÍ STROJE	6
6.1	Přípravné úkony	6
6.2	Bezpečnostní kontroly	7
6.3	Startování	7
6.4	Pracovní činnost	7
6.5	Zastavení	8
6.6	Po použití	8
7.	BĚŽNÁ ÚDRŽBA	8
7.1	Všeobecné informace	8
7.2	Akumulátor	9
7.3	Čištění	9
7.4	Fixační matice a šrouby	10
8.	MIMORÁDNÁ ÚDRŽBA	10
8.1	Čištění vzduchového filtru	10
8.2	Sekací zařízení	10
8.3	Nastavení náhonu (pouze pro CR/CS Series) ..	10
9.	SKLADOVÁNÍ	10
9.1	Skladování stroje	10
9.2	Skladování akumulátoru	10
10.	MANIPULACE A PŘEPRAVA	11
11.	SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY	11
12.	ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	11
13.	TABULKA ÚDRŽBY	11
14.	IDENTIFIKACE ZÁVAD	12
15.	VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ	13
15.1	Sada pro mulčování	13
15.2	Akumulátory	13
15.3	Nabíječka akumulátoru	13

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE**1.1 JAK ČÍST NÁVOD**

V textu návodu se nacházejí některé odstavce, které mají zvláštní význam vzhledem k bezpečnosti nebo funkčnosti; stupeň důležitosti je označen symboly, jejichž význam je následující:

POZNÁMKA nebo **DŮLEŽITÁ INF.** *upřesňuje nebo blíže vysvětluje některé předem uvedené informace s cílem vyhnout se poškození stroje a způsobení škod.*

Symbol  poukazuje na nebezpečí. Nedodržení uvedeného varování má za následek možné ublížení na zdraví obsluhy nebo třetích osob a/nebo škody na majetku.

- Zvýrazněné odstavce s rámečkem tvořeným
- šedými tečkovanými čarami označuj
- charakteristiky volitelného příslušenství, které
- není součástí všech modelů dokumentovaných
- v tomto návodu. Zkontrolujte, zda je konkrétní
- charakteristika součástí požadovaného modelu.

Všechny výrazy "přední", "zadní", "pravý" a "levý" se vztahují na pozici sedící obsluhy.


1.2 ODKAZY**1.2.1 Obrázky**

Obrázky v tomto návodu jsou očíslovány 1, 2, 3 atd. Součásti uvedené na obrázcích jsou označeny písmeny A, B, C atd. Odkaz na součást C na obrázku 2 je uveden formou nápisu: "Viz obr. 2.C" nebo jednoduše "(Obr. 2.C)". Uvedené obrázky jsou pouze orientační. Skutečné díly se mohou lišit od zobrazených.

1.2.2 Názvy

Návod je rozdělen do kapitol a odstavců. Název odstavce "2.1 Instruktaž" je podnázvem "2. Bezpečnostní pokyny". Odkazy na názvy a odstavce jsou uvedeny prostřednictvím zkratky kap. nebo odst. a příslušného čísla. Příklad: "kap. 2" nebo "odst. 2.1"

2. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY**2.1 INSTRUKTÁŽ**

 **Seznamte se s ovládacími prvky stroje a s jeho vhodným použitím. Naučte se rychle zastavit**

motor. Neuposlechnutí upozornění a pokynů může způsobit požár a/nebo vážná ublížení na zdraví.

- Nikdy nepřipusťte, aby stroj používaly děti nebo osoby, které nejsou dokonale seznámeny s pokyny. Zákony v jednotlivých zemích upřesňují minimální předepsaný věk pro uživatele.
- Toto zařízení může být používáno dětmi ve věku nejméně 8 let a osobami s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, když jsou pod dozorem nebo když jsou poučeny o bezpečném použití zařízení a chápou související nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Stroj nesmějí nikdy používat, jste-li unaveni, pokud je vám nevolno nebo v případě, že jste užili léky, drogy, alkohol nebo jiné látky snižující vaše reflexní schopnosti a pozornost.
- Nepřevázejte děti ani jiné spolujezdcy.
- Pamatujte, že obsluha nebo uživatel nese odpovědnost za nehody a nepředvídané události způsobené jiným osobám nebo jejich majetku. Zhodnocení možných rizik při práci na zvoleném terénu patří do odpovědnosti uživatele, který je také odpovědný za přijetí všech dostupných opatření k zajištění vlastní bezpečnosti a také bezpečnosti jiných osob, zvláště na svazích, nepravidelném, kluzkém a nestabilním terénu.
- V případě, že chcete postoupit nebo půjčit stroj jiným osobám, ujistěte se, že se uživatel seznámí s pokyny pro použití, uvedenými v tomto návodu.

2.2 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Osobní ochranné prostředky (OOP)

- Používejte vhodný oděv, odolnou pracovní protiskluzovou obuv a dlouhé kalhoty. Nepracujte bosí nebo v otevřených sandálech. Používejte chrániče sluchu.
- Použití chráničů sluchu může snížit schopnost zaslechnout případná varování (křik nebo alarm). Věnujte maximální pozornost dění v pracovním prostoru.
- Nemějte na sobě šály, pláště, náhrdelníky, náramky, oděv s volnými částmi nebo oděv se šňůrkami nebo kravatou i jakékoliv visící nebo volné doplňky všeobecně, protože by se mohly zachytit do stroje nebo do předmětů a materiálů, které se nacházejí na pracovišti.
- Dlouhé vlasy vhodným způsobem sepněte.

Pracovní prostor / Stroj

- Důkladně prohlédněte celý pracovní prostor a odstraňte z něj vše, co by mohlo být vymrštno strojem nebo by mohlo poškodit sekací zařízení/otáčející se součásti (kameny, větve, železné dráty, kosti atd.).

2.3 BĚHEM POUŽITÍ

Pracovní prostor

- Nepoužívejte stroj v prostředí s rizikem výbuchu, za přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí způsobuje vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- Pracujte pouze při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Vzdalte osoby, děti a zvířata z pracovního prostoru. Je třeba, aby byly děti pod dohledem dospělé osoby.
- Nepracujte, když je tráva mokrá, za deště a při riziku bouře, zejména když je pravděpodobný výskyt blesků.
- Nevystavujte stroj dešti, ani jej nenechávejte ve vlhkém prostředí. Voda, která pronikne do nástroje, zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Věnujte mimořádnou pozornost nepravidelnostem terénu (hrboly, příkopy), svahům, skrytým nebezpečím a přítomnosti případných překážek, které by mohly omezovat viditelnost.
- Věnujte velkou pozornost blízkosti srázů, příkopů nebo mezí. Když jedno z kol zajede za okraj nebo když dojde k poklesnutí okraje, stroj se může převrátit.
- Šikmé trávníky by měly být sekané v příčném směru a nikdy ne směrem nahoru/dolů, a je nutné věnovat zvýšenou pozornost změnám směru, ověřit své postavení a ujistit se, aby se do kol nezapletli překážky (kameny, větve, kořeny, atd.), což by mohlo způsobit boční posuvy nebo ztrátu kontroly nad strojem.
- Při použití stroje blízko silnice dávejte pozor na provoz.

Chování

- Věnujte pozornost použití zpětného chodu nebo pohybu dozadu. Před zpětným chodem i během něj se ohlédněte za sebe, abyste se ujistili, že se tam nenacházejí překážky.
- Nikdy neběhejte, ale kráčejte.
- Nedovolte, aby vás sekačka tahala.
- Pokaždé udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od sekacího zařízení, a to během startování i během použití stroje.
- Upozornění: sekací jednotka se nadále otáčí po dobu několika sekund i po jeho výřazení nebo po vypnutí motoru.
- Vždy se zdržujte v dostatečné vzdálenosti od výstupního otvoru.



V případě poruchy nebo nehody během pracovní činnosti okamžitě zastavte motor a přesuňte stroj, aby se zabránilo dalším škodám; v případě nehod s ublížením na zdraví sobě nebo třetím osobám okamžitě uveďte do praxe postupy první pomoci nevhodnější pro danou situaci a obraťte se na zdravotní středisko ohledně potřebného ošetření. Odstraňte jakoukoli případnou suť, která by mohla způsobit škody a ublížení na zdraví osob nebo zvířat ponechaných bez dozoru.

Omezení použití


- Nikdy nepoužívejte stroj, když jsou poškozené ochranné kryty, když chybí nebo nejsou-li správně nasazené (sběrný koš, ochranný kryt bočního výhozu nebo ochranný kryt zadního výhozu).
- Nepoužívejte stroj, když příslušenství/nástroje není/ nejsou nainstalováno/nainstalovány v určených místech.
- Nevypínejte, nevyřazujte a nedemontujte přítomné bezpečnostní prvky/mikrospínače ani je nevyřazujte z činnosti.
- Nevystavujte stroj nadměrné námaze a nepoužívejte stroj s nižším výkonem pro realizaci náročných prací; použití vhodného stroje snižuje rizika a zlepšuje kvalitu práce.

2.4 ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Provádění pravidelné údržby a správného skladování zajišťuje zachování bezpečnosti stroje a úrovně jeho výkonnosti.

Údržba

- Nikdy nepoužívejte stroj, který má opotřebenou nebo poškozenou součásti. Vadné nebo opotřebenou součásti musí být nahrazeny, a nikdy nesmí být opravovány.
- Během úkonů seřizování stroje věnujte pozornost tomu, abyste zabránili uvíznutí prstů mezi pohyblivým se sekacím zařízením a pevnými součástmi stroje.

 Úroveň hluku a vibrací uvedené v tomto návodu představují maximální hodnoty použití stroje. Použití nevyváženého sekacího prvku, příliš vysoká rychlost pohybu a chybějící údržba výrazně ovlivňují akustické emise a vibrace. Proto je třeba přijmout preventivní opatření pro odstranění možných škod způsobených vysokým hlukem a namáháním v důsledku vibrací; zajistěte údržbu stroje, používejte chrániče sluchu a během pracovní činnosti dělejte přestávky.

Skladování

- Za účelem omezení rizika požáru nenechávejte nádoby s odpadovými materiály uvnitř místnosti.

2.5 AKUMULÁTOR / NAPÁJENÍ AKUMULÁTORU

DŮLEŽITÁ INF. *Následující bezpečnostní předpisy zahrnují bezpečnostní požadavky, konkrétně osvědčení akumulátoru a nabíječky akumulátoru přípojeného ke stroji.*

- Pro nabití akumulátoru používejte výhradně nabíječky akumulátorů doporučené výrobcem. Nevhodná nabíječka akumulátorů může způsobit úraz elektrickým proudem, přehřátí nebo únik korozivní kapaliny akumulátoru.
- Používejte pouze specifické akumulátory určené pro vaše nářadí. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a riziko požáru.
- Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je zařízení vypnuto. Montáž akumulátoru do zapnutého elektrického zařízení může způsobit požár.
- Nepoužívaný akumulátor skladujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit hoření nebo požár.
- Nabíječku akumulátorů nepoužívejte na místech s výparů, zápalnými látkami nebo na snadno zápalných površích, jako je papír, textilie apod. Během nabíjení dochází k ohřevu nabíječky akumulátorů, a proto by mohlo dojít ke vzniku požáru.
- Během přepravy akumulátorů věnujte pozornost tomu, aby se zabránilo vzájemnému propojení kontaktů, a nepoužívejte pro přepravu kovové nádoby.

2.6 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ochrana životního prostředí musí představovat významný a prioritní aspekt použití stroje ve prospěch občanského spoluzítí a prostředí, v němž žijeme.

- Vyvarujte se toho, abyste byli rušivým prvkem ve vztahu s vašimi sousedy. Používejte stroj výhradně v rozumné době (ne včasné ráno nebo pozdě večer, abyste nerušili jiné osoby).
- Pečlivě dodržujte místní předpisy pro likvidaci obalových materiálů, poškozených dílů nebo jakékoliv položky s výrazným dopadem na životní prostředí; Tento odpad by neměl být hozen do koše, ale musí být oddělen a odevzdán do příslušných sběrných středisek, která poskytnou recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy týkající se likvidace zbytkového materiálu.
- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko v souladu s platnými místními předpisy.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu. Podle Evropské směrnice 2012/19/UE o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich eko-kompatibilní recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na skládce nebo volně v přírodě, škodlivé látky mohou proniknout do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, čímž mohou poškodit vaše zdraví a zdravotní pohodu. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na kompetentní organizaci, zabývající se ekologickou likvidací domovního odpadu, nebo na vašeho Prodejce.



Po skončení životnosti akumulátorů proveďte jejich likvidaci a věnujte přitom pozornost našemu životnímu prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i pro životní prostředí. Je třeba jej odepnout a zlikvidovat samostatně ve sběrném středisku, které likviduje také akumulátory s ionty lithia.



Separovaný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění ž

3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM

3.1 POPIS STROJE A URČENÉ POUŽITÍ

Jedná se o sekačku se stojící obsluhou. K hlavním součástem stroje patří motor, který uvádí do činnosti sekací zařízení uzavřené v ochranném krytu, kola a rukojeť.

Obsluha je schopna obsluhovat stroj a používat hlavní ovládací prvky tak, že se bude vždy zdržovat za rukojetí, tedy v bezpečné vzdálenosti od otáčejícího se sekacího zařízení. Vzdálení obsluhy od stroje způsobí zastavení motoru a otáčejícího se zařízení v průběhu několika sekund.

3.1.1 Určené použití

Tento stroj je navržen a konstruován k sekání (a sběru) trávy na zahradách a travnatých plochách,

s rozšířením ve srovnání se sekací kapacitou, provádí se za přítomnosti provozovatele ve stoj.

Obecně lze říci, že tento stroj je určen pro:

1. sekání trávy a její sběr do sběrného koše;
2. sekání trávy a její vyhazování na zem ze zadní části;
3. sekání trávy a její boční vyhazování (*je-li k dispozici*);
4. sekání trávy, její posekání nadrobno a její ponechání na terénu (efekt "mulching" - *je-li k dispozici*).

Použití speciálního příslušenství, které je určeno Výrobce jako originální výbava, nebo příslušenství, které lze zakoupit samostatně, umožňuje provést tuto pracovní činnost v různých provozních režimech, které jsou ilustrovány v tomto návodu, nebo v pokynech, které jsou dodávány spolu s konkrétním příslušenstvím.

3.1.2 Nevhodné použití

Jakékoli jiné použití, které se liší od výše uvedených použití, může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/nebo škody na majetku. Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):

- přepravovat další osoby, děti nebo zvířata, které by mohly spadnout a způsobit si tak vážná zranění nebo ohrozit bezpečnost jízdy;
- nechat se přepravovat strojem;
- používat stroj k tažení nebo tlačení nákladů;
- používat sekací zařízení na úsecích bez travnatého porostu;
- používat stroj pro sběr listů nebo sutě;
- používat stroj pro úpravu živých plotů nebo pro sečení netravnatých porostů;
- používat stroj více než jednou osobou;

DŮLEŽITÁ INF. *Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany Výrobce, přičemž všechny náklady vyplývající ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele nebo třetích osob ponese uživatel.*

3.1.3 Druhy uživatelů

Tento stroj je určen k použití ze strany spotřebitelů, tedy neprofesionální obsluhy. Je určen pro použití "domácími kutily".

DŮLEŽITÁ INF. *Stroj musí používat jediný člen obsluhy.*

3.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji jsou uvedeny různé symboly (Obr. 2). Jejich funkcí je připomenout obsluhu chování, které je třeba dodržovat, aby jej používala s potřebnou pozorností a opatrností. Význam jednotlivých symbolů:



Upozornění: Před použitím stroje si přečtěte pokyny.



Nebezpečí! Riziko vymrštění předmětů: Během použití zařízení udržujte osoby mimo pracovní prostor.



Platí pouze pro sekačku s tepelným motorem.



Platí pouze pro elektrické sekačky se síťovým napájením.



Platí pouze pro elektrické sekačky se síťovým napájením.



Riziko porезání: Pohybující se sekací zařízení. Nevkládejte ruce ani nohy do prostoru uložení sekacího zařízení.



Pozor na ostré sekací zařízení: Nevkládejte ruce ani nohy do prostoru uložení sekacího zařízení. Sekací zařízení se nadále otáčí i po vypnutí motoru. Před zahájením údržby vyjměte bezpečnostní klíč (vypínací zařízení).

DŮLEŽITÁ INF. *Poškozené výstražné štítky nebo výstražné štítky, které již nejsou čitelné, je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve vašem autorizovaném servisním středisku.*

3.3 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK

Na identifikačním štítku jsou uvedeny následující údaje (Obr. 1): 1).

1. Úroveň akustického výkonu
2. Označení shody CE
3. Rok výroby
4. Model stroje
5. Typ stroje
6. Výrobní číslo
7. Název a adresa Výrobce
8. Kód výrobku
9. Maximální rychlost činnosti motoru
10. Hmotnost v kg
11. Napájecí napětí a frekvence
12. Třída elektrické ochrany
13. Jmenovitý výkon

Identifikační údaje stroje přepište do příslušných polí na štítku uvedeném na zadní straně obalu.

DŮLEŽITÁ INF. *Identifikační údaje uvedené na identifikačním štítku výrobku uvádějte pokaždé, když se obrátíte na autorizovanou dílnu.*

DŮLEŽITÁ INF. *Příklad prohlášení o shodě se nachází na posledních stranách návodu.*


3.4 HLAVNÍ SOUČÁSTI

Stroj je složen z několika základních částí, které plní následující funkce (Obr. 1):


- A. **Skříň:** je kryt, který obklopuje rotační sekací zařízení.

- B. Motor: zajišťuje jak pohyb sekacího zařízení, tak i náhon kol (je-li k dispozici);
- C. **Sekací zařízení:** je zařízení pro sekání trávy.
- D. **Ochranný kryt zadního výhozu:** jedná se o ochranný kryt a zabraňuje vymrštění cizích předmětů zachycených nožem daleko od stroje.
- E. **Ochranný kryt bočního výhozu (je-li k dispozici):** jedná se o ochranný kryt a zabraňuje vymrštění cizích předmětů zachycených nožem daleko od stroje.
- F. **Vychylovač bočního výhozu (je-li součástí):** kromě bočního vyhození trávy na terén, plní také bezpečnostní funkci, a to tak, že zabraňuje vymrštění cizích předmětů, které byly zachyceny sekacím zařízením.
- G. **Sběrný koš:** kromě sběru posečené trávy plní také bezpečnostní funkci, a to tak, že zabraňuje vymrštění cizích předmětů, které byly zachyceny sekacím zařízením.
- H. **Rukojeť:** je pracovní pozice provozovatele. Její délka zajišťuje, aby obsluha při práci vždy udržovala bezpečnou vzdálenost od rotujícího se sekacího zařízení.
- I. **Akumulátor (není-li dodán spolu se strojem, přečtěte si kap. 15 „volitelné příslušenství“):** dodává energii potřebnou k nastartování motoru; jeho vlastnosti a pokyny k použití jsou popsány ve specifickém návodu.
- J. **Ovládání vypínače:** spustí/zastaví motor a současně zapojí/odpojí sekací zařízení
- K. Páka k zapojení náhonu (je-li k dispozici): je páka, která zapojí náhon kol a umožní pojezd stroje.
- L. **Okénko pro přístup k prostoru pro akumulátor**
- M. **Bezpečnostní klíč (Vypínací zařízení):** Klíč aktivuje / deaktivuje elektrický obvod stroje.
- N. **Nabíječka akumulátorů (není-li dodána spolu se strojem, přečtěte si kap. 15 „volitelné příslušenství“):** zařízení, které se používá k dobíjení akumulátoru.

4. MONTÁŽ

 **Bezpečnostní pokyny, které je třeba sledovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.**

Z přepravních a skladovacích důvodů není stroj kompletně sestaven přímo ve výrobním závodě. Pro jeho uvedení do provozu je třeba provést rozbalení jednotlivých částí a jejich montáž dle následujících pokynů.


 **Rozbalení a dokončení instalace musí být provedené na pevném a rovném povrchu s dostatečným prostorem pro pohybování stroje a obalů, a to vždy s použitím vhodných nástrojů. Nepoužívejte stroj dříve, než provedete pokyny oddílu "MONTÁŽ".**

4.1 KOMPONENTY PRO MONTÁŽ

V obalu se nacházejí komponenty pro montáž.

4.1.1 Rozbalení

1. Opatrně otevřete obal a dávejte pozor, abyste nepoztráceli součásti.
2. Přečtěte si dokumentaci, která se nachází v krabici, včetně tohoto návodu.
3. Vymějte z krabice všechny nenamontované součásti.
4. Krabici a obaly zlikvidujte v souladu s místní legislativou.

 **Před provedením montáže zkontrolujte, zda bezpečnostní klíč není vložen do svého uložení.**

4.2 MONTÁŽ KOŠE

Postupujte podle pokynů uvedených v instrukčním listu, přiloženém ke sběrnému koši.

4.3 MONTÁŽ RUKOJETI

Namontujte rukojeť, jak je zobrazeno na (Obr. 3).

4.4 MONTÁŽ KOLÍKU OCHRANNÉHO KRYTU ZADNÍHO VÝHOZU (POUZE PRO CR/CS SERIES)

Vložte kolík, jak je zobrazeno na (Obr. 4).

5. OVLÁDACÍ PRVKY

5.1 BEZPEČNOSTNÍ KLÍČ (VYPÍNAČÍ ZAŘÍZENÍ)



Klíč, který se nachází uvnitř prostoru pro akumulátor, aktivuje a deaktivuje elektrický obvod stroje (Obr. 5.A). Vymutím klíče dojde k úplnému vypnutí elektrického rozvodu, čímž zabráníte nekontrolovanému použití stroje.

DŮLEŽITÁ INF. *Odstraňte bezpečnostní klíč, vždy když ponecháte stroj nepoužívaný nebo bez dozoru.*

5.2 OVLÁDÁNÍ VYPÍNAČE

Ovládání vypínače spustí/zastaví motor a současně zapojí/odpojí sekací zařízení

Uvedené polohy odpovídají:

1. **Provoz.** Stisknutím bezpečnostního tlačítka spustíte provoz (obr. 6.A), zatáhnete jednu ze dvou pák (obr. 6.B) a vyčkejte 2-3 sekundy na uvedení motoru do chodu.
2.  **Uvedení motoru do chodu způsobí současně zapojení sekacího zařízení.**
3.  **Zastavení.** Při uvolnění obou pák automaticky dojde k zastavení motoru.(Obr. 6.B).

5.3 PÁKA ZAŘAZENÍ NÁHONU

Zapojí náhon kol a umožní pojezd stroje.



1. **Náhon zapojen.** Posun sekačky je proveden pákou zatlačenou proti rukojeti (Obr. 7.A). K zastavení pojezdu sekačky dojde po uvolnění páky.

DŮLEŽITÁ INF. Startování motoru musí být vždy provedeno s vyřazeným náhonem.

DŮLEŽITÁ INF. Aby se zabránilo poškození převodovky, netahejte stroj dozadu při zařazeném náhonu.

5.4 NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ

Snižením nebo vyzvednutím skříně, tráva může být sečena v různých výškách.

! *Uvedený úkon proveďte při zastaveném sekačím zařízení.*

- **Druh "I"**
 - Nastavení výšky sečení se provádí prostřednictvím příslušných pák (Obr. 8.A) Čtyři kola musí být nastavena do stejné výšky.
- **Druh "II" (pouze pro MP1 Series)**
 - Nastavení výšky sečení se provádí stisknutím tlačítka (Obr. 8.A) a vyzdvižením nebo snížením skříně, pomocí rukojeti (Obr. 8.B), až do požadované polohy.

6. POUŽITÍ STROJE

! *Bezpečnostní pokyny, které je třeba sledovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.*

6.1 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Před zahájením pracovní činnosti je nezbytné provést některé kontrolní a jiné úkony pro zajištění maximální účinnosti a bezpečnosti práce:

1. Ujistěte se, že bezpečnostní klíč není vložen do svého uložení.
2. uveďte stroj do vodorovné polohy tak, aby byl dobře opřeny o terén;
3. Zkontrolujte akumulátor (odst. 6.1.1).
4. nastavte stroj do nejvhodnějšího režimu pro plánovanou práci (odst. 6.1.2);
5. nastavte výšku sekání (odst. 5.4).

6.1.1 Kontrola akumulátoru

Před prvním použitím stroje po zakoupení proveďte úplné nabití akumulátoru dle pokynů uvedených v návodu k akumulátoru.

Před každým použitím:

- zkontrolujte stav nabití akumulátoru podle pokynů uvedených v návodu akumulátoru.

6.1.2 Příprava stroje pro pracovní činnost

POZNÁMKA *Tento stroj umožňuje provést sekání trávníku různými způsoby; před zahájením pracovní činnosti je vhodné připravit stroj podle toho, jak hodláte provést sekání.*

a. Příprava pro sečení a sběr trávy do sběrného koše:

1. Zvedněte ochranný kryt zadního výhozu (Obr. 9.A) a správně připevněte sběrný koš (Obr. 9.B), jak je znázorněno na obrázku.

b. Příprava pro sečení trávy a její zadního výhozu:

1. Odstraňte koš a ujistěte se, že ochranný kryt zadního výhozu (Obr. 10.A) zůstane stabilně spuštěný.
2. U modelů s možností bočního výhozu: ujistěte se, že ochranný kryt bočního výhozu (Obr. 10.B) je spuštěný.

c. Příprava pro sečení trávy a její posečení nadrobno (funkce "mulching"):

1. U modelů s možností bočního výhozu: ujistěte se, že ochranný kryt bočního výhozu (Obr. 10.B) je spuštěný.
2. Zvedněte ochranný kryt zadního výhozu (Obr. 11.A) a vložte víko odchylovače (Obr. 11.B) do otvoru výhozu, zatímco jej ponecháte lehce nakloněný směrem doprava.
3. Upevněte jej vložením dvou kolíků (Obr. 11.C) do otvorů, dokud neuslyšíte cvaknutí zaháknutí zubu (Obr. 11.D).

K odstranění víka odchylovače:

1. zvedněte ochranný kryt zadního výhozu (Obr. 11.A);
2. stiskněte uprostřed tak, aby se vyhákl zub (Obr. 11.D).

d. Příprava pro sečení trávy a její boční výhoz:

1. Zvedněte ochranný kryt zadního výhozu (Obr. 11.A) a vložte víko odchylovače (Obr. 12.B) do otvoru výhozu, zatímco jej ponecháte lehce nakloněný směrem doprava.
2. Upevněte jej vložením dvou kolíků (Obr. 12.C) do otvorů dokud neuslyšíte cvaknutí zaháknutí zubu (Obr. 12.D).
3. Zvedněte ochranný kryt zadního výhozu (Obr. 12.A)
4. Vložte odchylovač bočního výhozu (Obr. 12.E).
5. Uzavřete ochranný kryt zadního výhozu (Obr. 12.A) tak, aby odchylovač bočního výhozu (Obr. 12.E) byl zablokovaný.

K odstranění víka odchylovače:

1. zvedněte ochranný kryt zadního výhozu (Obr. 11.A);
2. stiskněte uprostřed tak, aby se vyhákl zub (Obr. 11.D).

6.2 BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Proveďte bezpečnostní kontroly a zkontrolujte, zda výsledky odpovídají informacím uvedeným v tabulkách.

 **Bezpečnostní kontrola se musí provádět před každým použitím.**


6.2.1 Celková bezpečnostní kontrola

Předmět	Výsledek
Držadla	Čistá, suchá
Rukojeť	správně upevněná a pevně uchycena na stroji.
Sekací zařízení	Čisté, nepoškozené a neopotřebované
Ochranný kryt zadního výhozu; sběrného koše	Neporušené. Žádné poškození. Jsou namontovány správně.
Ochranný kryt bočního výhozu; deflektor bočního výhozu	Neporušené. Žádné poškození. Jsou namontovány správně.
Ovládání vypínače	Páka se musí pohybovat volně, nenásilně a při uvolnění se musí automaticky a rychle vrátit do neutrální polohy.
Akumulátor	Žádné poškození jeho pláště a žádné průsak tekutiny
Šrouby/matice na stroji a na sekacím zařízení	Dobře utažené (nepovolené)
Průchody chladicího vzduchu	Neucpané
Stroj	Žádné stopy po poškození nebo opotřebení

6.2.2 Funkční zkouška stroje

Úkon	Výsledek
1. Uveďte stroj do činnosti (odst. 6.3): 2. Uvolněte páky ovládání vypínače (obr. 1.H)	1. Sekací zařízení se musí pohybovat. 2. Páky se musí automaticky a rychle vrátit do neutrální polohy, musí dojít k vypnutí motoru a k zastavení sekacího zařízení v průběhu pár sekund.
1. Uveďte stroj do činnosti (odst. 6.3): 2. Zatáhněte páku náhonu 3. Uvolněte páku náhonu	2. Kola se budou pohybovat a zajistí pojezd stroje. 3. Kola se zastaví a stroj přestane pojíždět.

Zkušební řízení	Žádná poruchová vibrace. Žádný neobvyklý zvuk
-----------------	--

 **Když se kterýkoli z výsledků odlišuje od informací uvedených v následujících tabulkách, nepoužívejte stroj! Obráťte se na středisko servisní služby za účelem provedení potřebných kontrol a případné opravy.**

6.3 STARTOVÁNÍ

POZNÁMKA Uvádění do chodu provádějte na rovném povrchu bez překážek a vysoké trávy.

1. Otevřete dvířka přístupu k prostoru pro akumulátor (obr. 13.A).
2. vložte akumulátor správně do jeho uložení (odst. 7.4.2);
3. Vložte bezpečnostní klíč (obr. 13.B).
4. Stiskněte bezpečnostní tlačítko (obr. 14.A) a zatáhněte jednu ze dvou pák ovladače vypínače (obr. 14.B).

6.4 PRACOVNÍ ČINNOST

DŮLEŽITÁ INF. *Během pracovní činnosti udržujte bezpečnostní vzdálenost od otáčejícího se sekacího zařízení, vymezenou délkou rukojeti.*

Autonomie akumulátoru (a tudíž povrch trávníku, který lze posekat před dalším nabíjením) je podmíněna různými faktory popsanými v (odst. 7.1.2).

U některých modelů jsou k dispozici kontrolky, které během pracovní činnosti signalizují velmi nízkou úroveň výdrže akumulátoru (odst. 7.2.2).

DŮLEŽITÁ INF. *V případě zastavení motoru během pracovní činnosti v důsledku přehřátí je třeba vyčkat 5 minut před jeho opětovným uvedením do chodu.*

6.4.1 Sečení trávy

1. Započnete pojezd a sečení travnaté plochy;
2. Nastavte rychlost pojezdu a výšku sečení (odst. 5.4) podmínkám trávníku (výška, hustota a vlhkost trávy) a množství odstraněné trávy;
3. Vzhled trávníku bude lepší, když bude sečení provedené ve stejné výšce a střídavě v obou směrech (obr. 15).

••••• **V případě bočního výhozu:** doporučuje se provést pojezd tak, aby se zabránilo vyhazování již posečené trávy na část trávníku, který má být teprve posekán

••••• **V případě "mulching" nebo zadního výhozu trávy:**
• zabraňte odstraňování příliš velkého množství trávy. Nikdy neodstraňujte více než jednu třetinu celkové výšky trávy při jednom průjezdu (Obr. 15).
• Udržujte skříň stále čistou (odst. 7.3.1).

6.4.2 Rady pro udržení pěkného vzhledu trávníku

- Aby si trávník zachoval pěkný vzhled a aby zůstal zelený a měkký, je třeba jej pravidelně sekat. Trávník může být tvořen rostlinami různých druhů. Při častém sečení budou lépe růst rostliny s četnými kořeny, které tvoří pevnou příkrývku; když bude sečení naopak méně časté, dojde k převážnému růstu vysokých a plevelných rostlin (jetel, kopretiny apod.). Pravidelnost sečení musí být úměrná růstu trávy, aby tráva mezi po sobě následujícími sečeními nevyrostla příliš.
- Optimální výška trávy u dokonale udržovaného trávníku je 4-5 cm a jedním sečením by neměla být odstraněno více než jedna třetina celkové výšky. Pokud je tráva příliš vysoká, je lepší provést sečení nadvrát s denní přestávkou; poprvé se sekačnickými zařízeními v nejvyšší poloze a podruhé již se sekačnickými zařízeními v požadované výšce.
- příliš nízké sečení způsobuje vytrhávání a prořidnutí travnatého porostu, charakterizované „skvrnitým“ vzhledem.
- V období většího sucha a tepla je vhodné udržovat trávu o něco vyšší, aby se tak předešlo vysychání trávníku.
- Trávu je třeba sekat, když je trávník dokonale suchý. Nesekejte mokrou trávu; mohlo by to způsobit snížení účinnosti rotačního zařízení následkem trávy, která se na něm zachytává, a vytrhávání travnatého porostu;
- Sekací zařízení musí být neporušená a správně naostřená, aby bylo možné dosáhnout rovného střihu bez roztržení stébel trávy, které vede k zežloutnutí jejich konců.

6.4.3 Vyprázdnění sběrného koše

Když je sběrný koš (obr. 1.G.) naplněný příliš, sběr trávy přestává být účinný a dochází ke změně hluku sekačky.

V případě sběrného koše se zařízením pro signalizaci jeho obsahu:



1. vyzdvížený (a) = prázdný
2. snížený (b) = plný

Během pracovní činnosti s pohyblivým sekačnickým zařízením zůstane signalizátor zvednutý, dokud je sběrný koš schopen přijímat posekanou trávu; když dojde k jeho spuštění dolů, znamená to, že je sběrný koš naplněn a je třeba provést jeho vyprázdnění.

Pro sejmутí a vyprázdnění sběrného koše:

1. uvolněte páku vypínače a vyčkejte na zastavení sekačnického zařízení (odst. 6.5);
2. zvedněte ochranný kryt zadního výhozu (Obr. 9.A), uchopte rukojeť a sejměte sběrný koš, a to tak, že jej budete udržovat ve vzpřímené poloze.

6.5 ZASTAVENÍ

Pro zastavení stroje:

1. uvolněte obě páky ovladače vypínače (obr. 16.A);
2. vyčkejte na vypnutí sekačnického zařízení.



Po zastavení stroje je třeba několik sekund na zastavení sekačnického zařízení.

DŮLEŽITÁ INF. Vždy zastavte stroj:

- během přesunů mezi jednotlivými pracovními prostory.
- při překračování netravnatých povrchů;
- pokaždé, když je třeba překonat překážku;
- před nastavováním výšky sečení;
- kdykoliv hodláte sejmut nebo znovu nasadit sběrný koš;
- při každém sejmутí nebo zpětném nasazení odchylovače bočního výhozu (je-li k dispozici).

6.6 PO POUŽITÍ

1. Zastavte stroj (odst. 6.5).
2. Otevřete dvířka a odstraňte bezpečnostní klíč.
3. Odepněte akumulátor z jeho uložení a nechte jej nabít (odst. 7.2.3).
4. Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.
5. Očistěte (odst. 7.3).
6. Zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě potřeby vyměňte poškozené komponenty a utáhněte povolené šrouby a svorníky nebo se obraťte na autorizované servisní středisko.

DŮLEŽITÁ INF. *Odstraňte bezpečnostní klíč, vždy když ponecháte stroj nepoužívaný nebo bez dozoru.*

7. BĚŽNÁ ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE



Bezpečnostní pokyny, které je třeba sledovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.



Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování na stroji:

- **zastavte stroj;**
 - **vyměňte bezpečnostní klíč ze zapalování (nikdy nenechávejte klíč zasunutý nebo přístupný dětem nebo nepovolaným osobám);**
 - **ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé se součástí úplně zastavené;**
 - **před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor;**
 - **přečtěte si příslušné pokyny;**
 - **Používejte vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle.**
- Intervalů údržby a jednotlivé úkony jsou shrnuty v tabulce "Tabulka údržby". Niž uvedená tabulka má za úkol vám pomoci při udržování účinnosti a bezpečnosti vašeho stroje. Jsou v ní uvedeny základní úkony a interval, po kterém má být každý z nich proveden. Proveďte příslušný úkon podle toho, který ze dvou termínů pro provedení údržby nastane jako první.
- Použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství a/nebo jejich nesprávná montáž by mohly mít negativní dopad na činnost a na bezpečnost stroje. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v

případě nehody, ublížení na zdraví osob a škod na majetku, způsobených uvedenými výrobky.

- Originální náhradní díly jsou dodávány dílnami servisní služby a autorizovanými prodejci.

DŮLEŽITÁ INF. *Všechny úkony údržby a seřizování, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším Prodejcem nebo Specializovaným střediskem.*

7.2 AKUMULÁTOR

7.2.1 Autonomie akumulátoru

Autonomie akumulátoru (a tudíž povrch trávníku, který lze posekat před dalším nabíjením) je podmíněna zejména:

- a. faktory prostředí, které způsobují vyšší spotřebu energie:
 - sečení hustého, vysokého nebo vlhkého trávníku;
- b. zátěž stroje; čím větší je zátěž, tím větší je i energetická náročnost;
- c. chování obsluhy, kterému by se bylo třeba vyhnout:
 - časté zapínání a vypínání během pracovní činnosti;
 - příliš nízká výška sečení s ohledem na stav trávníku;
 - příliš vysoká rychlost ježdění s ohledem na odstraňované množství trávy.

POZNÁMKA *Během práce je akumulátor chráněn proti úplnému vybití ochranným zařízením, které vypne stroj a zablokuje jeho činnost.*

Pro optimalizaci autonomie akumulátoru je vždy vhodné:

- sekat trávu, když je trávník suchý;
- sekat trávu často, aby nedosáhla příliš vysoké výšky;
- nastavit větší výšku sekání, když je tráva velmi vysoká, a provést druhý přechod s nižší výškou;
- nepoužívat stroj pro funkci "mulching" při velmi vysoké trávě.

V případě, kdy chcete použít stroj pro delší pracovní doby, než dovoluje standardní akumulátor, je třeba:

- zakoupit druhý standardní akumulátor a okamžitě vyměnit vybitý akumulátor, bez ohrožení plynulosti použití;
- zakoupit akumulátor s prodlouženou autonomií ve srovnání se standardním akumulátorem (odst. 15.2).

7.2.2 Kontrolky signalizace snížené výdrže akumulátoru (jsou-li součástí)

Na kapotě jsou k dispozici signalizační kontrolky, které se během pracovní činnosti rozsvěcují a blikají, čímž signalizují velmi nízkou úroveň výdrže akumulátoru (obr. 16).

Jsou stanoveny dvě ohlašovací mezní hodnoty:

1. pomalé blikání (každé dvě sekundy): přibližně 15 % zbytkové výdrže;
2. rychlé blikání: přibližně 10 % zbytkové výdrže.

Tyto hodnoty jsou orientační a vztahují se na běžné podmínky sekání (odst. 7.2.1).

7.2.3 Vymutí a nabití akumulátoru

1. Otevřete dvířka přístupu do prostoru akumulátoru a vymute bezpečnostní klíč.
2. stiskněte boční páku v prostoru pro akumulátor (obr. 18.A) a vymute akumulátor (obr. 18.B);
3. vložte akumulátor (obr. 18.B) do prostoru nabíječky akumulátoru (obr. 18.C);
4. připojte nabíječku akumulátoru do elektrické zásuvky s napětím odpovídajícím napětí uvedenému na štítku.
5. kompletně dobijte akumulátor. Při jeho nabíjení se řiďte pokyny uvedenými v samostatném návodu k akumulátoru/nabíječky akumulátoru.

POZNÁMKA *Akumulátor je vybaven ochranou, která zabrání jeho nabíjení, když se hodnota teploty nenachází v rozsahu od 0 do +45 °C.*

POZNÁMKA *Akumulátor může být nabíjen kdykoli, a to i částečně, bez rizika poškození.*

7.2.4 Zpětná montáž akumulátoru do stroje

Po dokončení nabíjení:

1. Odstraňte akumulátor ze svého sídla v nabíječce akumulátorů (aby nebyl dlouho pod napětím po ukončení nabíjení);
2. odpojte nabíječku akumulátoru od elektrické sítě;
3. otevřete dvířka do prostoru akumulátoru (obr. 19.C) ukladným zatlačením vložte akumulátor (obr. 19.A), dokud neuslyšíte "kliknutí" o zablokování a zajištění elektrického kontaktu;
4. Kompletně uzavřete dvířka .

7.3 ČIŠTĚNÍ

Po každém použití proveďte vyčištění dle níže uvedených pokynů.

7.3.1 Čištění stroje

- Pokaždé se ujistěte, že jsou otvory pro nasávání. Pokaždé se ujistěte, že jsou otvory pro nasávání vzduchu volné a nejsou ucpané suti.
- Nepoužívejte proud vody a zabraňte namočení motoru a elektrických komponentů (obr. 20).
- Nepoužívejte agresivní kapaliny pro čištění skříně.
- Abyste snížili riziko požáru, udržujte stroj, zejména motor, bez zbytků trávy, listů a přebytečného maziva.

7.3.2 Čištění montážního celku sekacího zařízení

Odstraňte zbytky trávy a bahna nahromaděné uvnitř skříně, aby se zabránilo jejich zaschnutí, které by mohlo ztížit následné startování.

Nakloňte stroj na bok a před provedením úkonu jakéhokoliv druhu se ujistěte o stabilitě stroje.

- **V případě bočního výhozu:** je nutné odstranit odchylovač výhozu (je-li namontovaný - odst. 6.1.2d.)

U modelů s lakovanou vnitřní částí skříně může časem dojít k odlupování laku následkem abrazivního působení sečené trávy; v takovém případě proveďte neodkladný

zásah a obnovte lak antikorozním nátěrem, abyste předešli tvorbě rzi, která by mohla korodovat kov.

7.3.3 Čištění koše

1. Vyprázdňte sběrný koš;
2. vyklepejte jej, abyste jej očistili od zbytků trávy a od hlíny;
3. umyjte jej, opláchněte a uložte tak, aby rychle oschnul.

7.4 FIXAČNÍ MATICE A ŠROUBY

- Udržujte matice a šrouby utažené, abyste si byli jisti, že je zařízení v dobrém provozním stavu.

8. MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

! *Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování na stroji:*

- *zastavte stroj;*
- *vyjměte bezpečnostní klíč ze zapalování (nikdy nenechávejte klíč zasunutý nebo přístupný dětem nebo nepovolaným osobám);*
- *ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé se součástí úplně zastavené;*
- *před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor;*
- *prečtěte si příslušné pokyny;*
- *Použijte vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle.*

8.1 ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

Filtrační prvek musí být vždy čistý a musí být vyměněn v případě rozbití nebo poškození.

Postupujte níže uvedeným způsobem:

1. očistěte prostor kolem mřížky vzduchového filtru;
2. odmontujte mřížku (obr. 21.A) odšroubováním šroubu (obr. 21.B);
3. odstraňte filtrační prvek (obr. 22.C);
4. foukejte na filtr pro odstranění prachu a sítě. V případě, že nečistoty se i nadále nacházejí na filtru, umyjte jej ve vodě a osušte čistým hadříkem (obr. 22.C).

DŮLEŽITÁ INF. *Nepoužívejte benzín, čisticí nebo jiné prostředky pro čištění filtru.*

5. očistěte vnější filtr sídla od prachu, sítě nebo špíny;
6. upevněte filtrační prvek do svého sídla (ujistěte se, že je úplně suchý) (obr. 22.A);
7. namontujte zpět mřížku (obr. 21.A) a utáhněte šroub (obr. 21.B).

8.2 SEKACÍ ZAŘÍZENÍ

Špatně nabroušené sekací zařízení způsobuje vytrhávání trávy a zežloutnutí trávníku.

! *Nedotýkejte se sekacího zařízení, pokud nebyl vyjmutý klíč, a dokud sekací zařízení není úplně zastaveno.*

! *Všechny úkony týkající se sekacích zařízení (demontáž, ostření, vyvažování, oprava, zpětná montáž a/nebo výměna) představují velice náročné práce, které vyžadují specifické znalosti a použití příslušného vybavení; z bezpečnostních důvodů je proto zapotřebí, aby byly pokaždé provedeny ve Specializovaném středisku.*

! *Poškozené, ohnuté nebo opotřebované sekací zařízení nechte vždy vyměnit spolu s příslušnými šrouby, aby bylo zachováno vyvážení.*

DŮLEŽITÁ INF. *Vždy používejte originální sekací zařízení, nesoucí kód uvedený v tabulce "Technické údaje".*

Vzhledem k vývoji výrobku by mohla být sekací zařízení uvedená v tabulce "Technické parametry" mezitím vyměněna za jiná s obdobnými vlastnostmi vzájemné zaměnitelnosti a bezpečnosti provozu.

8.3 NASTAVENÍ NÁHONU (POUZE PRO CR/CS SERIES)

- Správného napnutí řemene lze dosáhnout otáčením matice (obr. 23.A) až do dosažení předepsaného rozměru (6 mm).

9. SKLADOVÁNÍ

DŮLEŽITÁ INF. *Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.*

9.1 SKLADOVÁNÍ STROJE

Když je třeba stroj uskladnit:

1. Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.
2. Odstraňte bezpečnostní klíč.
3. Proveďte vyčištění (odst. 7.3).
4. Zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě potřeby vyměňte poškozené komponenty a utáhněte povolené šrouby a svorníky nebo se obraťte na autorizované servisní středisko.
5. Stroj skladujte:
 - v suchém prostředí;
 - chráněn před povětrnostními vlivy;
 - dle možnosti přikrytý plachtou;
 - na místě, které není přístupné dětem;
 - Před uskladněním stroje se ujistěte, že jste vyjmuti klíče a odložili nářadí použité při údržbě.

9.2 SKLADOVÁNÍ AKUMULÁTORU

Akumulátor je třeba uchovávat ve stínu, v chladu a v prostředích bez vyskytu vlhkosti.

POZNÁMKA V případě delší nečinnosti nabijte akumulátor každé dva měsíce, aby se prodloužila jeho životnost.

10. MANIPULACE A PŘEPRAVA

Při každé manipulaci se strojem, jeho zvedání nebo nakládání:

- zastavte stroj (odst. 6.5);
- vyjměte bezpečnostní klíč;
- ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé se součástí úplně zastavené;
- používejte silné pracovní rukavice;
- uchopte stroj na místech, na kterých naleznete bezpečné uchopení s ohledem na hmotnost a její distribuci;
- počet využitých osob závisí na hmotnosti stroje a na vlastnostech dopravního prostředku nebo místa, v němž má být stroj umístěn nebo odkud má být odebrán;
- ujistěte se, že při pohybu stroje nedochází ke vzniku škod nebo zranění.

Při přepravě stroje na kamionu nebo přívěsu je třeba:

1. použít přístupové rampy, které jsou odolné, dostatečně široké a dlouhé;
2. při nakládání musí být stroj vypnutý a musí být tlačěn vhodným počtem osob
3. spustit montážní celek sekacího zařízení;
4. umístit stroj tak, aby nepředstavoval pro nikoho nebezpečí;
5. řádně jej připevnit k přepravnímu prostředku lany nebo řetězy, aby se zabránilo jeho převrácení.

11. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje veškeré pokyny, potřebné pro obsluhu stroje a pro správnou základní údržbu, kterou může provádět uživatel. Všechny úkony seřizování a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším Prodejcem nebo Specializovaným střediskem, které disponuje znalostmi a vybavením, které je nutné pro správné provedení potřebných prací při současném zachování původní bezpečnostní úrovně stroje.

Úkony prováděné u neautorizovaných organizací nebo úkony prováděné nequalifikovaným personálem způsobí propadnutí jakékoli formy záruky a jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti Výrobce.

- Opravy a údržbu v záruce mohou provádět výhradně autorizované servisní dílny.
- Autorizované servisní dílny používají výhradně originální náhradní díly. Originální náhradní díly a příslušenství byly vyvinuty specificky pro dané stroje.
- Neoriginální náhradní díly a příslušenství nejsou schváleny; použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství může ohrozit bezpečnost stroje a zbavuje Výrobce jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti.
- Doporučuje se svěřit stroj jednou ročně autorizované servisní dílně za účelem provedení údržby, servisu a kontroly bezpečnostních zařízení.

12. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka se vztahuje na všechny vady materiálu a na výrobní vady. Uživatel bude muset pozorně sledovat všechny pokyny dodané v příložené dokumentaci. Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

- Chybějícím seznámením s průvodní dokumentací.
- Nepozorností.
- Nevhodným nebo nedovoleným použitím a montáží.
- Použitím neoriginálních náhradních dílů.
- Použitím příslušenství, které nebylo dodáno nebo schváleno výrobcem.

Záruka se dále nevztahuje na:

- Běžné opotřebení spotřebních materiálů, jako jsou kola, nože, pojistné šrouby a dráty.
- Běžné opotřebení.

Kupující je chráněn vlastními národními zákony. Práva kupujícího vyplývající z vlastních národních zákonů nejsou nijak omezena touto zárukou.

13. TABULKA ÚDRŽBY

Úkon údržby	Interval	Poznámky
STROJ		
Kontrola všech upevnění	Před každým použitím	odst. 7.4
Bezpečnostní kontroly / Ověření funkčnosti ovládacích prvků	Před každým použitím	odst. 6.2
Kontrola ochranných krytů zadního výhozu / bočního výhozu. Kontrola sběrného koše, odchylovače bočního výhozu.	Před každým použitím	odst. 6.2.1
Kontrola sekacího zařízení	Před každým použitím	odst. 6.2.1
Ověření stavu nabití akumulátoru	Před každým použitím	*

Úkon údržby	Úkon údržby		
Nabití akumulátoru	Čištění akumulátoru	odst. 7.2.3	
	Výměna sekacího zařízení	*	
Celkové vyčištění a kontrola	Po každém použití	odst. 7.3	
Ověření případných škod, které se vyskytují na stroji. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.	Nastavte na každém použití	-	

* Nahlédněte do návodu akumulátoru/nabíječky akumulátoru.

** Operace, která musí být provedena vašim Prodejcem nebo Autorizovaným servisem střediskem

*** Při prvním náznaku poruchy se obraťte na Autorizovaný servis

14. IDENTIFIKACE ZÁVAD

ZÁVADA	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
1. Při aktivaci vypínače nedojde k uvedení motoru do chodu	Chybí bezpečnostní klíč nebo není vložený správně	Vložte klíč (odst. 6.3)
	Chybí akumulátor nebo není správně vložený	Otevřete dvířka a ujistěte se, že je akumulátor správně umístěn (odst. 7.2.4)
	Vybitý akumulátor	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a dle potřeby jej dobijte. (odst. 7.2.3)
	Uvedení motoru do chodu není okamžité	Podržte stisknutý ovladač vypínače po dobu 1-3 sekund (odst. 5.2)
	Zásah tepelné ochrany z důvodu přehřátí motoru	Vyčkejte alespoň 5 minut a poté znovu uveďte stroj do činnosti
2. Zastavení motoru během pracovní činnosti	Akumulátor není správně vložený	Otevřete dvířka a ujistěte se, že je akumulátor správně umístěn (odst. 7.2.4)
	Vybitý akumulátor	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a dle potřeby jej dobijte. (odst. 7.2.3)
	Ucpání zabraňující otáčení sekacího zařízení	Vyjměte bezpečnostní klíč, nasadte si pracovní rukavice a odstraňte trávu nebo úlomky, které se nacházejí ve spodní části stroje a/nebo ve výstupním kanálu
3. Motor se zastaví během pracovní činnosti a zazní zvukový signál	Zásah tepelné ochrany z důvodu přehřátí motoru	Vyčkejte alespoň 5 minut a poté znovu uveďte stroj do činnosti
	Zásah tepelné ochrany z důvodu vysoké spotřeby elektrické energie, z důvodu: <ul style="list-style-type: none"> • sečení trávy příliš vysoké • ucpání zabraňující otáčení sekacího zařízení • příliš mnoha trávy nahromaděné uvnitř skříně a kanálu výhozu 	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavit větší výšku sečení, když je tráva velmi vysoká, a provést druhý přechod s nižší výškou (odst. 7.2.1) • Odstraňte překážky (odst. 7.3.2) • Očistěte stroj (odst. 7.3.1) Vyčkejte alespoň 5 minut a poté znovu uveďte stroj do činnosti
4. Motor je v chodu, ale sekací zařízení se neotáčí	Upevnění sekacího zařízení je uvolněné	Chcete-li zastavit motor, vyjměte bezpečnostní klíč. Pro informace o správném upevnění kontaktujte Servisní středisko (odst. 8.1)
5. Posekaná tráva již není sbírána do sběrného koše	Sekací zařízení zasáhlo cizí těleso a utrpěl náraz	Chcete-li zastavit motor, vyjměte bezpečnostní klíč. Zkontrolujte případná poškození a obraťte se na Servisní středisko pro případnou výměnu sekacího zařízení. (odst. 8.1)
	Vnitřek skříně je znečištěn	Vyčistěte vnitřek skříně, aby se usnadnilo odvádění trávy směrem do sběrného koše (odst. 7.3.2)
6. Sekání trávy probíhá obtížně	Sekací zařízení není v dobrém stavu	Obraťte se na Servisní středisko pro případné naostření sekacího zařízení

Interval	Poznámky	ĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Jednou měsíčně	7. Nadměrný hluk a/ nebo vibrace během pracovní činnosti odst. 8.1 odst. 8.2 **	Upevnění sekacího zařízení je uvolněné nebo je sekací zařízení poškozené	Chcete-li zastavit motor, vyjměte bezpečnostní klíč. Pro ověření, výměny a opravy, kontaktujte Servisní středisko (odst. 8.2)
***	8. Autonomie akumulátoru je nedostatečná odst. 8.3	Náročné podmínky použití s vyšším proudovým odběrem	Proveďte optimalizaci použití (odst. 7.2.1)
		Nedostačující akumulátor s ohledem na provozní nároky	Použijte druhý akumulátor nebo akumulátor s vyšším výkonem (odst. 15.2)
	9. Nabíječka akumulátoru nenabíjí akumulátor	Akumulátor není správně vložen do nabíječky akumulátoru	Zkontrolujte, zda je vložení správné (odst. 7.2.3)
		Nevhodné podmínky prostředí	Dobijte v prostředí s vhodnou teplotou (viz návod k obsluze akumulátoru/ nabíječky akumulátoru)
		Znečištěné kontakty	Očistěte kontakty
		Chybí napětí pro nabíječku akumulátoru	Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zasunuta a zda je v zásuvce elektrické sítě proud
		Vadná nabíječka akumulátoru	Proveďte výměnu s použitím originálního náhradního dílu
			Pokud problém přetrvává, nahlédněte do návodu akumulátoru/nabíječky akumulátoru.

Když problémy přetrvávají i po aplikaci výše uvedených řešení, obraťte se na vašeho Prodejce.

15. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

15.1 SADA PRO MULČOVÁNÍ

Místo sběru posečené trávy do sběrného koše ji jemně rozdrťte a nechte ji na trávníku. (pro předurčené stroje) (Obr. 24)

15.2 AKUMULÁTORY

K dispozici jsou akumulátory různé kapacity, aby bylo možné se přizpůsobit různým provozním nárokům. (Obr. 25). Seznam akumulátorů homologovaných pro tento stroj je uveden v tabulce „Technické parametry“.

15.3 NABÍJEČKA AKUMULÁTORU

Zařízení, které se používá pro nabití akumulátoru (obr. 26).


**OBSAH**

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	1
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	1
2.5 Akumulátor/nabíjačka akumulátora	3
3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM	3
3.1 Popis stroja a určené použitie	3
3.2 Výstražné symboly	4
3.3 Identifikačný štítok	4
3.4 Hlavné časti	4
4. MONTÁŽ	5
4.1 Jednotlivé časti pre montáž	5
4.2 Montáž koša	5
4.3 Montáž rukoväte	5
4.4 Montáž bezpečnostného kolíka zadného vyhadzovania (iba pri rade CR/CS Series)	5
5. OVLÁDACIE PRVKY	5
5.1 Bezpečnostný kľúč (Vypínacie zariadenie)	5
5.2 Ovládanie vypínača	5
5.3 Páka pre zaradenie náhonu	6
5.4 Nastavenie výšky kosenia	6
6. POUŽITIE STROJA	6
6.1 Prípravné úkony	6
6.2 Bezpečnostné kontroly	7
6.3 Štartovanie	7
6.4 Pracovná činnosť	7
6.5 Zastavenie	8
6.6 Po použití	8
7. RIADNA ÚDRŽBA	9
7.1 Všeobecné informácie	9
7.2 Akumulátor	9
7.3 Čistenie	10
7.4 Fixačné skrutky a matice	10
8. MIMORIADNA ÚDRŽBA	10
8.1 Čistenie vzduchového filtra	10
8.2 Kosiace zariadenie	10
8.3 Nastavenie náhonu (iba pri rade CR/CS Series)	10
9. SKLADOVANIE	11
9.1 Uskladnenie stroja	11
9.2 Uskladnenie akumulátora	11
10. MANIPULÁCIA A PREPRAVA	11
11. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY	11
12. ZÁRUČNÉ PODMIENKY	11
13. TABUĽKA ÚDRŽBY	12
14. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH	12
15. VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO	14
15.1 Súprava pre "mulčovanie"	14
15.2 Akumulátory	14
15.3 Nabíjačka akumulátora	14

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**1.1 AKO ČITAŤ NÁVOD**

V návode sa nachádzajú niektoré mimoriadne dôležité odseky ohľadne bezpečnosti alebo funkčnosti stroja, stupeň dôležitosti je označený symbolmi s nasledujúcim významom:

POZNÁMKA alebo **DÔLEŽITÁ INF.** *Upresňuje alebo bližšie vysvetľuje niektoré už predtým uvedené informácie, s cieľom vyhnúť sa poškodeniu stroja a spôsobeniu škôd.*

Symbol  poukazuje na nebezpečenstvo. Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť poranenie obsluhy alebo tretích osôb a/alebo škody na majetku.

- Oseky zvýraznené s rámčekom tvoreným sivými bodkovanými čiarami označujú charakteristiky
- voliteľného príslušenstva, ktoré nie je súčasťou
- všetkých modelov zdokumentovaných v tomto návode. Skontrolujte, či je konkrétna
- charakteristika súčasťou požadovaného modelu.

Všetky výrazy "predný", "zadný", "pravý" a "ľavý" sú ponímané z pohľadu sediacej obsluhy.


1.2 ODKAZY**1.2.1 Obrázky**

Obrázky v tomto návode sú očíslované 1, 2, 3, atď. Časti uvedené na obrázkoch sú označené písmenami A, B, C, atď. Odkaz na časť C na obrázku 2 má nasledovnú formu: "Pozri obr. 2.C" alebo jednoducho "(obr. 2.C)". Uvedené obrázky sú len orientačné. Skutočné diely sa môžu líšiť od zobrazených.

1.2.2 Názvy

Návod je rozdelený do kapitol a odsekov. Názov odseku "2.1 Inštruktáž" je pod názvom "2. Bezpečnostné pokyny". Odkazy na názvy a odseky sú uvedené prostredníctvom skratky kap. alebo ods. a príslušného čísla. Príklad: "kap. 2" alebo "ods. 2.1"

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**2.1 INŠTRUKTÁŽ**

 **Oboznámte sa s ovládacími prvkami stroja a so správnym spôsobom jeho použitia. Naučte sa rýchlo zastaviť motor. Neuposlúchnutie**

upozornení a pokynov môže spôsobiť požiar a/alebo vážne ublíženie na zdraví.

- Nikdy nedovoľte, aby stroj používali deti alebo osoby, ktoré nie sú dokonale oboznámené s pokynmi na jeho použitie. Miestne zákony môžu určiť minimálny vek užívateľa.
- Toto zariadenie nesmú používať deti mladšie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby bez skúsenosti a znalostí, ak nie sú pod dozorom, alebo ak neboli poučené o bezpečnom použití zariadenia a nechápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a bežnú údržbu, ktorú má vykonávať užívateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Stroj nesmiete nikdy používať, ak ste unavený, ak sa necítite dobre, alebo v prípade, ak ste užíli lieky, drogy, alkohol alebo iné látky znižujúce reflexy a pozornosť.
- Neprevádzajte deti alebo iných spolujazdcov.
- Majte na pamäti, že obsluha alebo užívateľ sú zodpovední za nehody a nepredvídané udalosti voči iným osobám a ich majetku. Zhodnotenie možných rizík pri práci na zvolenom teréne patrí do zodpovednosti užívateľa, ktorý je tiež zodpovedný za prijatie všetkých dostupných opatrení na zabezpečenie vlastnej bezpečnosti a tiež bezpečnosti iných osôb, zvlášť na svahoch, nerovnom, klzkom a nestabilnom teréne.
- V prípade, ak stroj postupíte alebo počítate iným osobám, uistite sa, že sa užívateľ oboznámil s pokynmi na použitie, uvedenými v tomto návode.

2.2 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

Osobné ochranné prostriedky (OOP)

- Používajte vhodný odev, odolnú pracovnú protišmykovú obuv a dlhé nohavice. Nepracujte bosí alebo v otvorených sandáloch. Používajte chrániče sluchu.
- Použitie chráničov sluchu môže znížiť schopnosť začuť prípadné varovania (krik alebo alarm). Venujte maximálnu pozornosť diani v pracovnom priestore.
- Nemajte na sebe šály, plášte, náhrdelníky, náramky, odev s voľnými časťami alebo odev so šnúrkami alebo kravatou a akékoľvek visiace alebo voľné doplnky všeobecne, pretože by sa mohli zachytiť do stroja alebo do predmetov a materiálov, ktoré sa nachádzajú na pracovisku.
- Dlhé vlasy vhodným spôsobom zopnite.

Pracovný priestor / Stroj

- Dôkladne prezrite celú pracovnú plochu a odložte z nej všetko, čo by mohlo byť vymrštené strojom, alebo by mohlo poškodiť kosiace zariadenie /otáčajúce sa súčasti (kamene, vetvy, železné drôty, kosti, atď.).

2.3 POČAS POUŽITIA

Pracovný priestor

- Nepoužívajte stroj v prostredí s rizikom výbuchu, v prostredí s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Keď je elektrické nariadenie v činnosti, tvoria sa iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnom priestore nenachádzali osoby, deti a zvieratá. Je potrebné, aby boli deti pod dohľadom dospeléj osoby.

- Vyhýbajte sa práci s mokrou trávou, počas dažďa a ak existuje nebezpečenstvo búrky, a to obzvlášť pri pravdepodobnosti bleskov.
- Nevystavujte stroj dažďu, ani ho nenechávajte vo vlhkom prostredí. Voda, ktorá vnikne do stroja, zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Venujte mimoriadnu pozornosť nepravidelnostiam terénu (hrbole, priekopy), svahom, skrytým nebezpečenstvám a prítomnosti prípadných prekážok, ktoré by mohli obmedzovať viditeľnosť.
- Venujte veľkú pozornosť blízkosti zrázov, priekop alebo medzí. Keď jedno z kolies prejde za okraj, alebo keď okraj poklesne, stroj sa môže prevrátiť.
- Na svahu koste v priečnom smere a nikdy nie smerom nahor/nadol. Venujte veľkú pozornosť zmenám smeru, skontrolujte miesto, o ktoré sa operiate a uistite sa, že kolesá nenarážajú do prekážok (skaly, konáre, korene, atď.), ktoré by mohli spôsobiť bočné pokľznutie alebo stratu kontroly nad strojom.
- Pri použití stroja blízko pri ceste, dávajte pozor na premávku.

Pravidlá správania sa

- Buďte opatrní pri použití spätného chodu alebo zabúvaní. Pred spätným chodom i počas neho sa presvedčte, či v ceste nestoja žiadne prekážky.
- Nikdy nebehajte, ale kráčajte.
- Nedovoľte, aby vás kosačka ťahala.
- Udržujte ruky a chodidlá neustále v dostatočnej vzdialenosti od kosiaceho zariadenia, a to počas štartovania i počas použitia stroja.
- Upozornenie: Kosiace zariadenie sa ďalej otáča po dobu niekoľkých sekúnd aj po jeho vyradení alebo po vypnutí motora.
- Stále sa zdržujte v dostatočnej vzdialenosti od výstupného otvoru.



V prípade poškodenia alebo nehody počas pracovnej činnosti okamžite zastavte motor a oddiaľte stroj, aby sa zabránilo ďalším škodám, v prípade nehôd s ublížením na zdraví tretích osôb okamžite aplikujte postupy prvej pomoci najvhodnejšie pre danú situáciu a obráťte sa na Zdravotné Stredisko ohľadne potrebného ošetrenia. Odstráňte akúkoľvek sutinu, ktorá by mohla spôsobiť škody a poraniť osoby alebo zvieratá, ponechaných bez dozoru.

Obmedzenia použitia


- Nikdy nepoužívajte stroj s poškodenými, chýbajúcimi alebo nesprávne umiestnenými ochranami (zberný kôš, ochranný kryt bočného vyhadzovania, ochranný kryt zadného vyhadzovania).
- Nepoužívajte stroj keď príslušenstvo/nástroje nie sú namontované v určených miestach.
- Nevykonaвайте neoprávnené zásahy, nevypínajte, neodstraňujte bezpečnostné prvky/mikrospínače, ani ich nevyradzujte z činnosti.
- Nevystavujte stroj nadmernej námahe a nevykonávajte s malým strojom náročné práce, použitie vhodného stroja znižuje riziká a zlepšuje kvalitu práce.

2.4 ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Vykonávanie pravidelnej údržby a správneho skladovania zaisťuje zachovanie bezpečnosti stroja a úrovne jeho výkonnosti.

Údržba

- Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý ma opotrebované alebo poškodené časti. Chybné alebo opotrebované časti musia byť nahradené a nikdy nesmú byť opravované.
- Počas nastavovania stroja si dávajte pozor, aby vám neuviazli prsty medzi pohybujúce sa kosiace zariadenie a pevné časti stroja.

 Úroveň hluku a vibrácií, uvedené v tomto návode, predstavujú maximálne hodnoty počas použitia stroja. Nevyvážený kosiaci prvok, príliš vysoká rýchlosť pohybu a nedostatočná údržba výrazne ovplyvňujú akustické emisie a vibrácie. Preto je potrebné prijať preventívne opatrenia na odstránenie možných škôd, spôsobených vysokým hlukom a namáhaním v dôsledku vibrácií, vykonávajte pravidelnú údržbu stroja, používajte chrániče sluchu a popri pracovnej činnosti si doprajte oddych.

Skladovanie

- Kvôli zníženiu rizika požiaru nenechávajte nádoby s odpadovými materiálmi vo vnútri miestnosti.

2.5 AKUMULÁTOR/NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

DÔLEŽITÁ INF. *Nasledujúce bezpečnostné predpisy obsahujú bezpečnostné pokyny uvedené v príslušnej príručke k akumulátoru a nabíjačke akumulátora, ktorá je priložená k stroju.*

- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačky akumulátorov odporúčané výrobcom. Nevhodná nabíjačka akumulátorov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, prehriatie alebo únik korozívnej kvapaliny z akumulátora.
- Používajte len akumulátory určené pre vaše zariadenie. Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť ublíženie na zdraví a požiar.
- Pred vložením akumulátora do zariadenia sa uistite, že je vypnuté. Pri montáži akumulátora do zapnutého elektrického zariadenia môže vzniknúť požiar.
- Nepoužívaný akumulátor udržiavte v dostatočnej vzdialenosti od sponiek na spisy, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat na kontaktoch. Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.
- Nepoužívajte nabíjačku akumulátorov na miestach s výpami, zápalnými látkami a neukladajte ju na ľahko zápalné povrchy ako je papier, textília, atď. Počas nabíjania sa nabíjačka zohrieva, čím by mohlo dôjsť k vzniku požiaru.
- Počas prepravy akumulátorov dávajte pozor, aby nedošlo k vzájomnému prepojeniu kontaktov a na prepravu akumulátorov nepoužívajte kovové obaly.

2.6 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Ochrana životného prostredia musí predstavovať významný a prioritný aspekt použitia stroja, v prospech civilného občianskeho spolunažívania a prostredia, v ktorom žijeme.
- Dbajte na to, aby ste pri používaní stroja nerušili vašich susedov. Stroj používajte vo vhodnom čase (nie skoro ráno alebo neskoro večer, kedy by to mohlo rušiť iné osoby).

- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, opotrebovaných súčastí alebo akýchkoľvek látok so významným dopadom na životné prostredie, tieto odpadky nesmú byť odhodnené do bežného odpadu, ale musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu odpadového materiálu.
- Pri vyradení stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.



Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom. Podľa Európskej Smernice 2012/19/ES o elektrickom a elektronickom odpade a jej aplikácie vo forme národných noriem musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odovzdané do separovaného zberu kvôli ich ekologickému zlikvidovaniu. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť naše zdravie. Pre získanie podrobnejších informácií o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na Kompetentnú organizáciu, zaoberajúcu sa domovým odpadom, alebo na vášho Predajcu.



Po skončení životnosti akumulátorov vykonajte ich likvidáciu a venujte pritom pozornosť nášmu životnému prostrediu. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj pre životné prostredie. Je potrebné ho odopnúť a zlikvidovať samostatne v zbernom stredisku, ktoré likviduje aj akumulátory s iónmi lítia.



Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu materiálov a ich opätovné použitie. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po prvotných surovinách.

3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM

3.1 POPIS STROJA A URČENÉ POUŽITIE

Tento stroj je kosačka na trávu so stojacou obsluhou K hlavným častiam stroja patrí motor, ktorý uvádza do činnosti kosiace zariadenie uložené v ochrannom kryte, kolesá a rukoväť.

Obsluha je schopná obsluhovať stroj a používať hlavné ovládacie prvky tak, že sa bude vždy zdržiavať za rukoväťou, a tak bude vždy v bezpečnej vzdialenosti od otáčajúceho sa kosiaceho zariadenia. Ak sa obsluha od stroja vzdialí, motor a kosiace zariadenie sa zastavia priebehu niekoľkých sekúnd.

3.1.1 Určené použitie

Tento stroj bol navrhnutý a vyrobený pre kosenie (a zber) trávy v záhradách a na trávnatých porastoch, vykonávané stojacou obsluhou, v rozsahu úmernom kapacite kosenia.

Vo všeobecnosti dokáže tento stroj:

1. kosí trávu a zbierať ju do zberného koša;
2. kosí trávu a vyhadzovať ju na zem zo zadnej časti;
3. kosí trávu a vyhadzovať ju bočným vyhadzovacím otvorom (ak je na to usposobený);
4. kosí trávu, posekať ju nadrobno a nechať ju na teréne (mulčovanie, ak je na to stroj usposobený).

Použitie špeciálneho príslušenstva, ktoré je určené Výrobcom ako originálna výbava, alebo použitie voliteľného príslušenstva, umožňuje vykonať túto pracovnú činnosť v rôznych prevádzkových režimoch, ktoré sú ilustrované v tomto návode, alebo v pokynoch, ktoré sú dodávané spolu s konkrétnym príslušenstvom.

3.1.2 Nevhodné použitie

Akkoľvek iné použitie, ako je uvedené vyššie, môže byť nebezpečné a môže spôsobiť poranenie osôb a/alebo škody na majetku. Za nevhodné použitie sa považuje (napríklad, ale nielen):

- vozenie iných ľudí, detí alebo zvierat na stroji, pretože by mohli spadnúť a spôsobiť si vážne zranenia alebo ohroziť bezpečnosť jazdy,
- prevážanie sa na stroji,
- používanie stroja na ťahanie alebo tlačenie nákladov,
- uvedenie kosiaceho zariadenia do činnosti na miestach bez trávnatého porastu,
- používanie stroja na zber lístia lebo sutiny.
- používanie stroja na úpravu živých plotov alebo na kosenie netravných porastov,
- používanie stroja viac ako jednou osobou.

DÔLEŽITÁ INF. *Nevhodné použitie stroja bude mať za následok zrušenie záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany Výrobcu, pričom všetky následky za škody alebo za ublíženie na zdraví samotného užívateľa alebo tretích osôb bude znášať užívateľ.*

3.1.3 Druh užívateľov

Tento stroj je určený na pre spotrebiteľov – neprofesionálnych užívateľov. Je určený pre "domácich majstrov".

DÔLEŽITÁ INF. *Stroj musí byť používaný jediným členom obsluhy.*

3.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji sú uvedené rôzne symboly (obr. 2). Ich funkciou je pripomenúť obsluhu chovanie, ktoré je potrebné dodržiavať, aby ho používala s potrebnou pozornosťou a opatrnosťou. Význam jednotlivých symbolov:



Upozornenie: Pred použitím stroja si prečítajte pokyny.



Nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo vyrštenia predmetov: Počas použitia zariadenia udržiavajte nepovolané osoby mimo jeho pracovného priestoru.



Platí len pre kosačky s tepelným motorom.



Platí len pre elektrické kosačky so sieťovým napájaním.



Platí len pre elektrické kosačky so sieťovým napájaním.



Riziko porezania. Pohybujte sa kosiace zariadenie. Nevkladajte nikdy ruky ani nohy do priestoru uloženia kosiaceho zariadenia.



Pozor na ostré kosiace zariadenie! Nevkladajte nikdy ruky ani nohy do priestoru uloženia kosiaceho zariadenia. Kosiace zariadenie sa ďalej otáča aj po vypnutí motora. Pred zahájením údržby vyberte bezpečnostný kľúč (vypínacie zariadenie).

DÔLEŽITÁ INF. *Poškodené výstražné štítky alebo výstražné štítky, ktoré sa stali nečitateľnými, je potrebné vymeniť. Požiadajte o nové štítky vo vašom autorizovanom servisnom stredisku.*

3.3 IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTOK

Na identifikačnom štítku sú uvedené tieto údaje (Obr. 1).

1. Úroveň akustického výkonu
2. Označenie zhody CE
3. Rok výroby
4. Model stroja
5. Typ stroja
6. Výrobné číslo
7. Názov a adresa Výrobcu
8. Kód výrobku
9. Maximálna rýchlosť motora
10. Hmotnosť v kg
11. Napájacie napätie a frekvencia
12. Trieda elektrickej ochrany
13. Menovitý výkon

Identifikačné údaje stroja prepíšte do príslušných polí štítku uvedenom na zadnej strane obalu.

DÔLEŽITÁ INF. *Identifikačné údaje uvedené na identifikačnom štítku výrobku používajte zakaždým, keď sa obrátíte na autorizovanú dielňu.*


DÔLEŽITÁ INF. *Príklad vyhlásenia o zhode sa nachádza na poslednej strane návodu.*

3.4 HLAVNÉ ČASTI


Stroj sa skladá z nasledujúcich hlavných častí, ktorým zodpovedajú nasledujúce funkcie (obr.1):

- A. **Skriňa:** je to kryt, ktorý zakrýva otáčajúce sa kosiace zariadenie.
- B. **Motor:** poskytuje pohyb kosiaceho zariadenia a náhonu kolies (ak je súčasťou).
- C. **Kosiace zariadenie:** prvok určený na kosenie trávy.
- D. **Ochranný kryt zadného vyhadzovania:** je bezpečnostná ochrana, zabraňuje vymršťovaniu cudzích predmetov zachytených kosiacim zariadením ďaleko za stroj.
- E. **Ochranný kryt bočného vyhadzovania (ak je súčasťou):** je bezpečnostná ochrana, zabraňuje vymršťovaniu cudzích predmetov zachytených kosiacim zariadením ďaleko za stroj.
- F. **Vychyľovač bočného vyhadzovania (ak je súčasťou):** okrem bočného vyhadzovania trávy na zem plní aj bezpečnostnú funkciu a to tak, že zabraňuje vymršťovaniu cudzích predmetov, ktoré sa dostanú do kosiaceho zariadenia, ďaleko za stroj.
- G. **Zberný kôš:** Okrem zberu pokosenej trávy, plní tiež funkciu bezpečnostnú a to tak, že zabraňuje vymršťovaniu cudzích predmetov, ktoré sa dostanú do kosiaceho zariadenia, ďaleko za stroj.
- H. **Rukoväť:** pracovná miesto operátora. Jej dĺžka umožňuje, aby si operátor počas práce vždy udržiaval bezpečný odstup od otáčajúceho sa kosiaceho zariadenia.
- I. **Akumulátor** (ak nie je dodaný spolu so strojom, prečítajte si kap. 15 „voliteľné príslušenstvo“): Dodáva energiu potrebnú na naštartovanie motora, jeho parametre a pokyny na použitie sú popísané v samostatnom návode.
- J. **Ovládanie vypínača:** spúšťa/zastavuje motor a zároveň zapína/vypína kosiace zariadenie
- K. **Páka spustenia náhonu (ak je súčasťou):** páka, ktorá zapína náhon kolies a umožňuje posun stroja.
- L. **Okienko pre prístup do priestoru pre akumulátor**
- M. **Bezpečnostný kľúč (Vypínacie zariadenie):** kľúč aktivuje/deaktivuje elektrický obvod stroja.
- N. **Nabíjačka akumulátora** (ak nie je dodaná spolu so strojom, prečítajte si kap. 15 „voliteľné príslušenstvo“): zariadenie, ktoré sa používa na nabíjanie akumulátora.

4. MONTÁŽ

 **Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržujte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.**

Zo skladovacích a prepravných dôvodov nie je stroj kompletne zmontovaný priamo vo výrobnom závode. Pre jeho uvedenie do prevádzky je potrebné rozbalíť jednotlivé časti a zmontovať ich podľa nasledujúcich pokynov.

 **Vybalenie a dokončenie montáže musí byť vykonané na rovnom, pevnom povrchu, s dostatočným priestorom na manipuláciu so strojom a obalom, vždy s využitím vhodných nástrojov. Nepoužívajte stroj skôr, než vykonáte pokyny oddielu "MONTÁŽ".**

4.1 JEDNOTLIVÉ ČASTI PRE MONTÁŽ

V obale sa nachádzajú časti určené pre montáž.

4.1.1 Rozbalenie

1. Opatrne otvorte obal a venujte pozornosť zabráneniu straty jednotlivých častí.
2. Prečítajte si dokumentáciu, ktorá sa nachádza v škatuli, vrátane tohto návodu.
3. Vyberte zo škatule všetky nenamontované časti.
4. Škatuľu a obaly zlikvidujte v súlade s miestnou legislatívou.

 **Pred vykonaním montáže skontrolujte, či nie je bezpečnostný kľúč vložený do svojho uloženia.**

4.2 MONTÁŽ KOŠA

Postupujte podľa pokynov poskytnutých na letáku priloženom k zbernému košu.

4.3 MONTÁŽ RUKOVÄTE

Zmontuje rukoväť znázorneným spôsobom (na obr. 3).

4.4 MONTÁŽ BEZPEČNOSTNÉHO KOLÍKA ZADNÉHO VYHADZOVANIA (IBA PRI RADE CR/CS SERIES)

Zasuňte kolík znázorneným spôsobom (na obr. 4).

5. OVLÁDACIE PRVKY

5.1 BEZPEČNOSTNÝ KLÚČ (VYPÍNACIE ZARIADENIE)

Kľúč, ktorý sa nachádza v priestore pre akumulátor, aktivuje a deaktivuje elektrický obvod stroja (obr. 5.A). Vybratím kľúča dôjde k úplnému vypnutiu elektrického rozvodu kvôli zabráneniu nekontrolovaného použitia stroja.

DÔLEŽITÁ INF. Bezpečnostný kľúč vyberte zakaždým, keď nechávate stroj bez použitia alebo bez dozoru.


5.2 OVLÁDANIE VYPÍNAČA

Ovládanie vypínača spúšťa/zastavuje motor a zároveň zapína/vypína kosiace zariadenie

Uvedené polohy zodpovedajú nasledujúcim nastaveniam:

1. **Chod.** Na spustenie stlačte bezpečnostné tlačidlo (obr. 6.A), potiahnite jednu z dvoch pák (obr. 6.B) a vyčkat' 2-3 sekundy na uvedenie motora do chodu.



2.  **Naštartovanie motora súčasne spustí kosiace zariadenie.**



3. **Zastavenie.** Pri uvoľnení obidvoch pák (1) dôjde automaticky k zastaveniu motora. (obr. 6.B).

5.3 PÁKA PRE ZARADENIE NÁHONU

Zapína náhon kolies a umožňuje posun stroja.



1. **Náhon zapnutý.** Posun kosačky sa vykonáva stlačením páky smerom k rukoväti (obr. 7.A). Kosačka sa zastaví po uvoľnení páky.

DÔLEŽITÁ INF. *Štartovanie motora musí byť vykonané vždy s vyradeným náhonom.*

DÔLEŽITÁ INF. *Aby sa zabránilo poškodeniu prevodovky, netahajte stroj dozadu pri zaradenom náhone.*

5.4 NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA

Zvýšením alebo spustením skrine je možné kosiť trávu v rôznej výške kosenia.



Vykonajte uvedený úkon pri zastavenom kosiacom zariadení.

- **Typ "I"**
 - Výška kosenia sa nastavuje prostredníctvom príslušných pák (obr. 8.A) Štyri kolesá musia byť nastavené do rovnakej výšky.
- **Typ "II" (iba pri rade MP1 Series)**
 - Výška kosenia sa nastavuje stlačením tlačidla (obr. 8.A) a nadvihnutím alebo spustením skrine pomocou kľuky (obr. 8.B) do želanej polohy.

6. POUŽITIE STROJA



Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.

6.1 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

Pred zahájením pracovnej činnosti je nevyhnutné vykonať niektoré kontrolné a iné úkony pre zaistenie maximálnej bezpečnosti a účinnosti práce:

1. Uistite sa, že bezpečnostný kľúč nie je vložený do svojho uloženia.

2. uveďte stroj do vodorovnej polohy tak, aby bol dobre opretý o terén;
3. skontrolujte akumulátor (ods. 6.1.1).
4. nastavte stroj do najvhodnejšieho režimu pre plánovanú prácu (ods. 6.1.2);
5. nastavte výšku kosenia (ods. 5.4).

6.1.1 Kontrola akumulátora

Pred prvým použitím stroja po zakúpení úplne nabite akumulátor podľa pokynov uvedených v návode k akumulátoru.

Pred každým použitím:

- skontrolujte stav nabitia akumulátora, riadte sa pokynmi uvedenými v návode k akumulátoru.

6.1.2 Príprava stroja na prácu

POZNÁMKA *Tento stroj umožňuje kosenie trávnikov rôznymi spôsobmi, pred zahájením pracovnej činnosti je vhodné pripraviť stroj podľa toho, aký spôsob kosenia chcete použiť.*

a. Príprava na kosenie a zber trávy do zberného koša

1. Nadvihnite ochranný kryt zadného vyhadzovania (obr. 9.A) a riadne zasuňte zberný kôš (obr. 9.B) ako je znázornené na obrázku.

b. Príprava pre kosenie trávy a jej vyhadzovanie dozadu:

1. Odložte zberný kôš a uistite sa, že ochranný kryt zadného vyhadzovania (obr. 10.A) zostane stabilne spustený.
2. Pri modeloch s možnosťou bočného vyhadzovania: uistite sa, že ochranný kryt bočného vyhadzovania (obr., 10.B) je spustený.

c. Príprava pre kosenie trávy a jej posekanie nadrobno (funkcia "mulching"):

1. Pri modeloch s možnosťou bočného vyhadzovania: uistite sa, že ochranný kryt bočného vyhadzovania (obr. 10.B) je spustený.
2. Nadvihnite ochranný kryt zadného vyhadzovania (obr. 11.A) a zasuňte uzáver vychyľovača (obr. 11.B) do otvoru vyhadzovania, pričom ho držte mierne naklonený smerom doprava.
3. Upevnite ho zasunutím dvoch čapov (obr. 11.C) do príslušných dier a nechajte, nech zaklapne blokovacia poistka (obr. 11.D).

Na odobratie uzáveru vychyľovača:

1. Nadvihnite ochranný kryt zadného vyhadzovania (obr. 11.A),
2. zatlačte v strede, aby sa uvoľnila poistka (obr. 11.D).

d. Príprava pre kosenie trávy a jej vyhadzovanie do strany:


1. Nadvihnite ochranný kryt zadného vyhadzovania (obr. 11.A) a zasuňte uzáver vychyľovača (obr. 12.B) do otvoru vyhadzovania, pričom ho držte mierne naklonený smerom doprava.
2. Upevnite ho zasunutím dvoch čapov (obr. 12.C) do príslušných dier a nechajte, nech zaklapne blokovacia poistka (obr. 12.D).
3. Nadvihnite ochranný kryt bočného vyhadzovania (obr. 12.A)
4. Zasuňte vychyľovač bočného vyhadzovania (obr. 12.E).
5. Zatvorte ochranný kryt bočného vyhadzovania (obr. 12.A) tak, aby sa vychyľovač bočného vyhadzovania (obr. 12.B) uzamkol.

Na odobratie uzáveru vychyľovača:

1. Nadvihnite ochranný kryt zadného vyhadzovania (obr. 11.A),
2. zatlačte v strede, aby sa uvoľnila poistka (obr. 11.D).

6.2 BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY

Vykonajte nasledujúce bezpečnostné kontroly a overte, či výsledky zodpovedajú údajom uvedeným v tabuľkách.


 **Bezpečnostní kontroly vykonajte pred každým použitím.**

6.2.1 Všeobecné bezpečnostné kontroly

Predmet	Výsledok
Držadlá	Čisté, suché
Rukoväť	správne upevnená a pevne uchytaná na stroji
Kosiace zariadenie	Čisté, nepoškodené a neopotrebované
Ochranný kryt zadného vyhadzovania, zberný kôš	Celistvé. Žiadne poškodenie. Namontované správne.
Ochranný kryt bočného vyhadzovania, vychyľovač bočného vyhadzovania	Celistvé. Žiadne poškodenie. Namontované správne.
Ovládanie vypínača	Páka sa musí pohybovať voľne, nenásilne a pri uvoľnení sa musí automaticky a rýchlo vrátiť do neutrálnej polohy,
Akumulátor	Žiadne poškodenie jeho plášťa a žiadny priesak tekutiny
Skrutky na stroji a na kosiacom zariadení	Riadne dotiahnuté (nepovolené)
Priechody chladiaceho vzduchu	Neupchaté
Stroj	Žiadne stopy po poškodení alebo opotrebovaní

6.2.2 Funkčná skúška stroja

Úkon	Výsledok
<ol style="list-style-type: none">1. Uveďte stroj do chodu (ods. 6.3);2. Uvoľnite páky ovládania vypínača (obr. 1.H)	<ol style="list-style-type: none">1. Kosiace zariadenie sa musí pohybovať.2. Páka sa musí automaticky a rýchlo vrátiť do neutrálnej polohy, musí dôjsť k vypnutiu motora a k zastaveniu kosiaceho zariadenia v priebehu pár sekúnd.
<ol style="list-style-type: none">1. Uveďte stroj do chodu (ods. 6.3);2. Stlačte páku náhonu3. Uvoľnite páku náhonu	<ol style="list-style-type: none">2. Otáčanie kolies realizuje pohyb stroja dopredu3. Kolesá sa zastavia a stroj sa prestane pohybovať.
Skúšobné riadenie	Žiadna poruchová vibrácia. Žiadny neobvyklý zvuk

 **Ak sa ktorýkoľvek z výsledkov odlišuje od informácií uvedených v tabuľkách, nepoužívajte stroj! Obráťte sa na servisné stredisko z dôvodu vykonania potrebných kontrol a opráv.**

6.3 ŠARTOVANIE

POZNÁMKA Kosačku uvádzajte do činnosti na rovnej ploche, bez prekážok alebo vysokej trávy.

1. Otvorte prístupové dverka k priestoru akumulátora (obr. 13 A).
2. vložte akumulátor správne do jeho uloženia (ods. 7.2.4);
3. Úplne zasuňte bezpečnostný kľúč (obr. 13.B).
4. Stlačte bezpečnostné tlačidlo (obr. 14.A) a potiahnite jednu z dvoch ovládacích pák vypínača (obr. 14.B).

6.4 PRACOVNÁ ČINNOSŤ

DÔLEŽITÁ INF. Počas práce dodržujte bezpečnostnú vzdialenosť od otáčajúceho sa kosiaceho zariadenia, vymedzenú dĺžkou rukoväte.

Výdrž akumulátora (a tým pádom aj povrch trávnika, ktorý je možné pokosiť pred ďalším nabíjaním) je podmienená viacerými faktormi popísanými v (ods. 7.2.1).

Pri niektorých modeloch sú k dispozícii kontroly, ktoré počas pracovnej činnosti signalizujú veľmi nízku úroveň výdrže akumulátora (ods. 7.2.2).

DÔLEŽITÁ INF. Ak počas práce dôjde k zastaveniu motora následkom prehriatia, je potrebné pred jeho ďalším naštartovaním vyčkať približne 5 minút.

6.4.1 Kosenie trávy

1. Začnite sa posúvať a kosíte trávnatú oblasť.
2. Prispôbte rýchlosť pohybu a výšku kosenia (odssek 5.4) stavu trávnik (výška, hustota, vlhkosť trávy) a množstvu kosenej trávy.
3. Vzhľad trávnik sa vylepší, ak bude pri každom prechode kosený na rovnakú výšku a striedavo v dvoch smeroch (obr. 15).

V prípade bočného vyhadzovania:

Odporúča kosiť takým smerom, aby posekaná tráva nebola vyhadzovaná na časť trávnik, ktorú ešte len budete kosiť

V prípade mulčovania alebo vyhadzovania trávy dozadu:

- neodstraňujte príliš veľké množstvo trávy naraz.
- Nikdy nekoste viac ako jednu tretinu celkovej výšky trávy pri jednom prejazde (obr. 15);
- Udržujte skriňu čistú (ods. 7.3.1).

6.4.2 Rady na udržanie pekného vzhľadu trávnik

- Aby si trávnik zachoval pekný vzhľad, a aby zostal zelený a mäkký, je potrebné ho pravidelne kosiť. Trávnik môže byť tvorený rastlinami rôznych druhov. Pri častom kosení budú lepšie rásť rastliny s početnými koreňmi, ktoré tvoria pevnú prikrývku; keď bude kosenie naopak menej časté, dôjde k prevažnému rastu vysokých rastlín a buriny (ďatelina, margaréta, atď.). Pravidelnosť kosenia musí byť úmerná rastu trávy, aby tráva medzi dvoma koseniami príliš nevyrástla.
- Optimálna výška trávy u dokonale udržovaného trávnik je 4-5 cm a jedným kosením by nemala byť odstránená viac než jedna tretina celkovej výšky. Ak je tráva príliš vysoká, je lepšie kosiť na dvakrát, s dennou prestávkou; prvýkrát s kosiacimi zariadeniami v najvyššej polohe a druhýkrát už s kosiacimi zariadeniami v požadovanej výške.
- Príliš nízke kosenie spôsobuje vytrhávajúce a preradenie trávnatého porastu, charakteristické „škvritým“ vzhľadom.
- V teplejších a suchších obdobiach je vhodné udržovať trávu o niečo vyššiu, aby trávnik nevyсыchal.
- Je vhodné kosiť trávu, keď je trávnik dokonale suchý. Nekoste mokrú trávu, mohlo by to spôsobiť zníženie účinnosti následkom zachytávania trávy na rotačnom zariadení a vytrhávajúceho trávnatého porastu.
- Kosiace zariadenia nesmú byť poškodené a musia byť správne naoštréné, aby bolo možné dosiahnuť presné kosenie bez roztrhávania stebel trávy, čo by malo za následok zašpinenie ich koncov.

6.4.3 Vyprázdnenie zberného koša

Keď je zberný kôš (obr. 1 G) naplnený príliš, účinnosť zberu trávy klesá a hlučnosť kosačky sa zvyšuje.

V prípade zberného koša so zariadením na signalizáciu jeho naplnenia:



1. zdvihnutý (a) = prázdny
2. klesnutý (b) = plný

Počas pracovnej činnosti s pohybujúcim sa kosiacom zariadením signalizátor zostane zdvihnutý, až kým je kôš schopný prijímať pokosenú trávu, keď signalizátor klesne dole, znamená to, že kôš je plný a je potrebné ho vyprázdniť.

Na zloženie a vyprázdnenie zberného koša:

1. uvoľnite páčku vypínača a vyčkajte na zastavenie kosiaceho zariadenia (ods. 6.5),
2. nadvihnite ochranný kryt zadného vyhadzovania (obr. uchopte rukoväť a zložte zberný kôš tak, že ho budete držať vo vzpriamenej polohe.

6.5 ZASTAVENIE

Pre zastavenie stroja:

1. uvoľnite obe ovládacie páky vypínača (obr. 17.A),
2. počkajte na zastavenie kosiaceho zariadenia.



Po zastavení stroja je potrebné niekoľko sekúnd na zastavenie kosiaceho zariadenia.

DÔLEŽITÁ INF. Vždy zastavte stroj:

- počas presunov medzi jednotlivými pracovnými priestormi.
- pri prechode cez oblasti bez trávy;
- vždy, keď je potrebné prekonať prekážku;
- pred nastavovaním výšky kosenia;
- pri každom odložení alebo spätnom nasadení zberného koša,
- pri každom odložení alebo spätnom nasadení vychylovača bočného vyhadzovania (ak sa používa).

6.6 PO POUŽITÍ

1. Zastavte stroj (ods. 6.5).
2. Otvorte dvierka a vyťahnite bezpečnostný kľúč .
3. Odopnite akumulátor z jeho uloženia a nechajte ho nabíť (ods. 7.2.3).
4. Pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor.
5. Vyčistite ho (ods. 7.3).
6. Skontrolujte, či žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty a dotiahnite povolené skrutky a svorníky alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

DÔLEŽITÁ INF. Bezpečnostný kľúč vyberte zakaždým, keď necháte stroj bez použitia alebo bez dozoru.

7. RIADNA ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

! *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržujte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

! *Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, čistenia alebo údržby/nastavenia na stroji:*

- **Zastavte stroj.**
 - **vyberte bezpečnostný kľúč (nikdy nenechávajte kľúč zasunutý alebo dostupný deťom alebo nepovolaným osobám),**
 - **uistite sa, že všetky pohybujuce sa súčasti sú úplne zastavené,**
 - **pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor;**
 - **prečítajte si príslušný návod;**
 - **Používajte vhodný odev, pracovné rukavice a ochranné okuliare.**
- Intervaly údržby a jednotlivé úkony sú zhrnuté v tabuľke „Tabuľka údržby“. Informácie v tabuľke majú pomôcť zachovať účinnosť a bezpečnostnú úroveň vášho stroja. Sú v nej zhrnuté základné úkony s uvedením intervalu, s ktorým má byť každý z nich vykonaný. Vykonajte príslušný úkon podľa toho, ktorý z dvoch termínov nevykonanie údržby nastane ako prvý.
- Použitie neoriginálnych a/alebo nesprávne namontovaných náhradných dielov a príslušenstva by mohlo mať negatívne dopady na činnosť a na bezpečnosť stroja. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade ublíženia na zdraví osôb, nehôd a škôd na majetku, spôsobených uvedenými výrobkami.
- Originálne náhradné diely sú dodávané dielnami servisnej služby a autorizovanými predajcami.

DÔLEŽITÁ INF. *Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré ie sú popísané v tomto návode, musia byť vykonané vašim Predajcom alebo Špecializovaným strediskom.*

7.2 AKUMULÁTOR

7.2.1 Kapacita akumulátora

Výdrž akumulátora (a tým pádom aj povrch trávnik, ktorý je možné pokosiť pred ďalším nabíjaním) je podmienená hlavne:

- a. Faktory prostredia, ktoré spôsobujú vyššiu spotrebu energie:
 - Kosenie hustého, vysokého alebo vlhkého trávnik, a
- b. záber stroja; čím väčší je záber, tým väčšia je aj energetická náročnosť;
- c. Chovanie obsluhy, ktorému by sa bolo potrebné vyhnúť:
 - časté zapínanie a vypínanie počas pracovnej činnosti;
 - príliš nízka výška kosenia s ohľadom na stav trávnik, a
 - príliš vysoká rýchlosť pojazdu s ohľadom na odstraňované množstvo trávy.

POZNÁMKA *Počas použitia je akumulátor chránený proti úplnému vybitiu ochranným zariadením, ktoré vypne stroj a zablokuje jeho činnosť.*

V prípade, keď chcete použiť stroj na dlhšiu dobu, ako umožňuje štandardný akumulátor, je potrebné:

- Zakúpiť druhý štandardný akumulátor a okamžite vymeniť vybitý akumulátor, bez ohrozenia plynulosti použitia,
- zakúpiť akumulátor s predĺženou výdržou v porovnaní so štandardným akumulátorom (ods. 15.2).

7.2.2 Kontrolky signalizácie zníženej výdrže akumulátora (ak sú súčasťou)

Na kapote sú k dispozícii signalizačné kontrolky, ktoré sa v priebehu pracovnej činnosti rozsvietia a blikajú a signalizujú tak veľmi nízku úroveň výdrže akumulátora (obr. 16).

Sú stanovené dve ohlasovacie medzné hodnoty:

1. pomalé blikanie (každé dve sekundy): približne 15 % zvyškovej výdrže;
 2. rýchle blikanie: približne 10 % zvyškovej výdrže.
- Tieto hodnoty sú orientačné a vzťahujú sa na bežné podmienky kosenia (ods. 7.2.1).

7.2.3 Vybratie a nabitie akumulátora

1. Otvorte prístupové dverka priestoru akumulátora) a vytiahnite bezpečnostný kľúč,
2. stlačte bočnú klapku umiestnenú v priestore akumulátora (obr. 18.A) a vyberte akumulátor (obr. 18.B),
3. Vložte akumulátor (obr. 18.B) na príslušné miesto v nabíjačke akumulátorov (obr. 18.C),
4. – pripojte nabíjačku akumulátorov do elektrickej zásuvky s napätím odpovedajúcim napätiu uvedenému na štítku.
5. Dbajte na to, aby bol akumulátor stále úplne nabitý. Pri jeho nabíjaní sa riadte pokynmi uvedenými v samostatnom návode k akumulátoru/nabíjačke akumulátora

POZNÁMKA *Akumulátor je vybavený ochranou, ktorá zabráni jeho nabítiu, keď teplota nie je v rozmedzí od 0 do 45 °C.*

POZNÁMKA *Akumulátor môže byť nabitý kedykoľvek, tiež čiastočne, bez rizika jeho poškodenia.*

7.2.4 Spätná montáž akumulátora do stroja.

Po dokončení nabíjania:

1. Vyberte akumulátor z príslušného miesta v nabíjačke akumulátorov (po dobíto ho nenechávajte dlho sa prebijať),
2. odpojte nabíjačku akumulátorov (obr. 19.B) od elektrickej siete,
3. otvorte prístupové dverka priestoru akumulátora (obr. 19.C), založte akumulátor (obr. 19.A) na príslušné miesto, pričom ho zatlačte tak, že začujete kliknutie, ktoré ho zaistí v bezpečnej pozícii a zaistí elektrický kontakt,
4. úplne zatvorte dverka .

7.3 ČISTENIE

Po každom použití stroj vyčistíte podľa nasledujúcich pokynov.

7.3.1 Čistenie stroja

- Zakaždým sa uistite, že nasávacie otvory sú voľné a nie sú upchaté sutinou.
- Nepoužívajte prúd vody, aby ste nezamočili motor a elektrické komponenty (obr. 20).
- Pri čistení skrine nepoužívajte agresívne kvapaliny.
- Aby ste znížili riziko požiaru, odstráňte z kosačky a osobitne z motora zvyšky trávy, listov alebo nadmerného mazacieho tuku.

7.3.2 Čistenie montážneho celku kosiaceho zariadenia

Odstráňte zvyšky trávy a bahna zachytené vo vnútri skrine, aby neuschli, pretože by to mohlo sťažiť prípadné následné štartovanie.

Nakloňte stroj na bok a pred akýmkoľvek úkonom sa uistite, či je stroj stabilný.

V prípade bočného vyhadzovania: odstráňte vychyľovač vyhadzovania (ak je súčasťou - ods. 6.1.2d.)

Pri modeloch s nalakovanou vnútornou časťou skrine môže dôjsť po určitom čase k odlúpeniu laku následkom abrazívneho účinku pokosenej trávy. V takom prípade bezprostredne obnovte náter použitím antikorozynej farby, aby ste zabránili tvorbe korózie, ktorá by mohla poškodiť kov.

7.3.3 Čistenie koša

1. Vyprázdňte zberný kôš,
2. zatrasťe ním, aby vypadli zvyšky trávy a zeminy,
3. umyte ho, osušte a uložte tak, aby rýchlo vyschol.

7.4 FIXAČNÉ SKRUTKY A MATICE

- Zachovajte stav skrutiek a matíc dotiahnutý, aby ste mohli byť stále istí bezpečnou činnosťou stroja.

8. MIMORIADNA ÚDRŽBA

! *Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, čistenia alebo údržby/nastavenia na stroji:*

- **Zastavte stroj.**
- **vyberte bezpečnostný kľúč (nikdy nenechávajte kľúč zasunutý alebo dostupný deťom alebo nepovolaným osobám), uistite sa, že všetky pohybujúce sa súčasti sú úplne zastavené,**
- **pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor;**
- **prečítajte si príslušný návod;**
- **Používajte vhodný odev, pracovné rukavice a ochranné okuliare.**

8.1 ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA

Filtračný komponent je potrebné udržiavať v čistote a v prípade pokazenia alebo poškodenia ho vymeňte.

Postupujte nasledovne:

1. vyčistíte okolie mriežky vzduchového filtra,
2. odmontujte mriežku (obr. 21.A) odkrutkovaním skrutky (obr. 21.B);
3. vyberte filtračný komponent (obr. 22.C);
4. prefučnite filter a odstráňte prach a nečistoty. Ak na filteri zostane ešte špina, umyte ho vo vode a osušte čistou handrou (obr. 22.C).

DÔLEŽITÁ INF. *Na čistenie filtra nepoužívajte benzín, čistiace alebo iné prostriedky.*

5. Zvonku očistite umiestnenie filtra od prachu, nánosov a nečistoty,
6. umiestnite filtračný komponent na príslušné miesto (uistite sa, že je riadne osušený) (obr. 22.A);
7. namontujte späť mriežku (obr. 21.A) a dotiahnite skrutku (obr. 21.B).

8.2 KOSIACE ZARIADENIE

Zle nabrúsené kosiace zariadenie vytrháva trávu, a tým spôsobuje zažltnutie trávnik.

! *Nedotýkajte sa kosiaceho zariadenia, kým nebol vytiahnutý kľúč a kým kosiace zariadenie nie je úplne zastavené.*

! *Všetky úkony, týkajúce sa kosiacich zariadení (demontáž, ostrenie, vyváženie, opravu, spätná montáž a/alebo výmena) predstavujú veľmi náročné práce, ktoré vyžadujú špecifické znalosti a použitie vhodného náradia, z bezpečnostných dôvodov je preto potrebné, aby boli vždy vykonané v špecializovanom stredisku.*

! *Kosiace zariadenie, ktoré je poškodené, pokrútené alebo opotrebované, vymeňte vždy aj so skrutkami, aby bola zachovaná rovnováha.*

DÔLEŽITÁ INF. *Vždy používajte originálne kosiace zariadenia, na ktorých je uvedený kód uvedený aj v tabuľke technických údajov.*

Vzhľadom na vývoj výrobu sa môže stať, že kosiace zariadenia uvedené v tabuľke technických údajov budú časom nahradené iným, s obdobnými parametrami, mierou bezpečnosti a s možnosťou zameniteľnosti.

8.3 NASTAVENIE NÁHONU (IBA PRI RADE CR/CS SERIES)

Remeň správne napnite otáčaním matice (obr. 23.A), až kým nedosiahnete uvedenú vzdialenosť (6 mm).

9. SKLADOVANIE

DÔLEŽITÁ INF. *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

9.1 USKLADNENIE STROJA

Keď sa chystáte stroj uskladniť:

1. Pred umiestnením stroja v akomkoľvek priestore nechajte motor vychladnúť.
2. Vyberte kľúč zapalovania.
3. Vyčistite ho (ods. 7.3).
4. Skontrolujte, či žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty a dotiahnite povolené skrutky a svorníky alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
5. Stroj skladujte:
 - v suchom prostredí,
 - chránený pred poveternosťnými vplyvmi,
 - môžete ho zakryť látkou.
 - na mieste, ktoré nie je prístupné deťom.
 - Pred uskladnením stroja sa uistite, že ste odložili kľúče alebo náradie použité pri údržbe.

9.2 USKLADNENIE AKUMULÁTORA

Akumulátor je potrebné uchovávať v tieni, v chlade a v prostrediach bez výskytu vlhkosti.

POZNÁMKA *V prípade dlhšej nečinnosti nabite akumulátor každé dva mesiace, aby sa predĺžila jeho životnosť.*

10. MANIPULÁCIA A PREPRAVA

Pri každej manipulácii so strojom, pri jeho dvíhaní alebo nakláňaní je potrebné:

- zastavte stroj (ods. 6.5);
- Vyberte bezpečnostný kľúč.
- uistite sa, že všetky pohybujúce sa súčasti sú úplne zastavené,
- Použite hrubé pracovné rukavice.
- Uchopte stroj v miestach, ktoré umožňujú bezpečné uchopenie a mať pritom na pamäti jeho hmotnosť a jej rozloženie.
- Zainteresujte potrebné množstvo osôb, odpovedajúce hmotnosti stroja a vlastnostiam dopravného prostriedku alebo miesta, na ktorom dochádza k jeho umiestneniu alebo dvíhaniu.
- Uistite sa, že pri pohybe stroja nespôsobujete škody ani zranenia.

Pri preprave stroja na kamióny alebo privese je potrebné:

1. použiť prístupové rampy, ktoré sú odolné, dostatočne široké a dlhé;

2. naložte stroj pri vypnutom motore tak, aby bol potlačený vhodným počtom osôb;
3. spustite montážny celok kosiacich zariadení;

11. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje všetky pokyny, potrebné pre obsluhu stroja a pre správnu základnú údržbu, ktorú môže vykonávať užívateľ. Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú popísané v tomto návode, musia byť vykonávané vašim Predajcom alebo Špecializovaným strediskom, ktoré disponuje potrebnými znalosťami a vybavením, potrebným na správne vykonanie uvedených úkonov, pri dodržaní pôvodnej bezpečnostnej úrovne stroja. Úkony vykonávané v neautorizovaných dielňach alebo úkony vykonávané nekvalifikovaným personálom budú mať za následok ukončenie platnosti Záruky a zrušenie akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti Výrobcu.

- Opravy a údržbu v záruke môžu vykonávať len autorizované servisné dielne.
- Autorizované servisné dielne používajú výhradne originálne náhradné diely. Originálne náhradné diely a príslušenstvo boli vyvinuté špecificky pre dané stroje.
- Nie sú povolené neoriginálne náhradné diely a príslušenstvo. Použitie neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva ohrozuje bezpečnosť stroja a zbavuje výrobcu akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti.
- Odporúča sa zveriť stroj raz ročne autorizovanej servisnej dielni kvôli vykonaniu údržby, servisu a kontroly bezpečnostných zariadení.

12. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálu a na výrobné chyby. Používateľ musí pozorne sledovať všetky pokyny dodané v priloženej dokumentácii. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené:

- Chýbajúcim oznámením so spríevodnou dokumentáciou.
- Nepozornosťou.
- Nevhodným alebo nedovoleným použitím a montážou.
- Použitím neoriginálnych náhradných dielov.
- Použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané alebo schválené výrobcom.

Táto záruka sa nevzťahuje na:

- Bežné opotrebovanie spotrebných materiálov ako kolesá, čepele, poistné skrutky a káble.
- Bežné opotrebovanie.

Kupujúci je chránený zákonnými predpismi v danej krajine. Práva kupujúceho vyplývajúce z právnych predpisov v danej krajine nie sú nijako obmedzené touto zárukou.

13. TABUĽKA ÚDRŽBY

Úkon údržby	Interval	Note
STROJ		
Kontrola všetkých upevnení	Pred každým použitím	ods. 7.4
Bezpečnostné kontroly / Overenie funkčnosti ovládacích prvkov	Pred každým použitím	ods. 6.2
Kontrola ochranného krytu zadného/bočného vyhadzovania Kontrola zberného koša, vychyl'ovača bočného vyhadzovania.	Pred každým použitím	ods. 6.2.1
Kontrola kosiaceho zariadenia	Pred každým použitím	ods. 6.2.1
Overenie stavu nabitia akumulátora.	Pred každým použitím	*
Nabitie akumulátora	Po každom použití	ods. 7.2.3 *
Celkové vyčistenie a kontrola	Po každom použití	ods. 7.3
Kontrola možného poškodenia stroja. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko.	Po každom použití	-
Čistenie vzduchového filtra	Raz mesačne	ods. 8.1
Výmena kosiaceho zariadenia	-	ods. 8.2 **
Nastavenie náhonu	***	ods. 8.3

* Preštudujte si návod na použitie akumulátora/nabíjačky akumulátora.

** Úkon, ktorý musí byť vykonaný vašim Predajcom alebo Špecializovaným strediskom

*** Pri prvom náznaku poruchy sa obráťte na vášho Predajcu

14. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH

ZÁVADA	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
1. Pri aktivácii vypínača nedôjde k uvedeniu motora do chodu	Chýba bezpečnostný kľúč, alebo nie je vložený správne	Zasuňte kľúč (ods. 6.3)
	Chýba akumulátor, alebo nie je správne vložený	Otvorte dvierka a uistite sa, že akumulátor je správne vložený (ods. 7.2.4)
	Vybitý akumulátor	Skontrolujte stav nabitia akumulátora a podľa potreby ho dobite. (ods. 7.2.3)
	Uvedenie motora do chodu nie je okamžité	Držte stlačené ovládanie vypínača po dobu 1-3 sekúnd (ods. 5.2)
	Zásah tepelnej poistky kvôli prehriatiu motora	Vyčkajte 5 minút a potom znovu uveďte stroj do činnosti
2. Zastavenie motora počas pracovnej činnosti	Akumulátor nie je správne vložený	Otvorte dvierka a uistite sa, že akumulátor je správne vložený (ods. 7.2.4)
	Vybitý akumulátor	Skontrolujte stav nabitia akumulátora a podľa potreby ho dobite. (ods. 7.2.3)
	Upchatie zabraňujúce otáčaniu kosiaceho zariadenia	Vytiahnite bezpečnostný kľúč, nasad'te si pracovné rukavice a odstráňte trávu alebo úlomky, ktoré sa nachádzajú v spodnej časti stroja a/alebo vo výstupnom kanáli

ZÁVADA	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
3. Motor počas prevádzky zastane a stroj vydáva trepotavý zvuk.	Zásah tepelnej poistky kvôli prehriatiu motora	Vyčkajte 5 minút a potom znovu uveďte stroj do činnosti
	Zásah tepelnej poistky kvôli absorpcii príliš veľkého prúdu, ktorú môže spôsobiť: <ul style="list-style-type: none"> • kosenie príliš vysokej trávy • upchatie zabraňujúce otáčaniu kosiaceho zariadenia • veľké množstvo trávy v skrini a vo výstupnom kanáli 	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavte väčšiu výšku kosenia, keď je tráva veľmi vysoká a druhý krát kosíte s menšou výškou (ods. 7.2.1) • Odstráňte prekážky (ods. 7.3.2) • Vyčistite stroj (ods. 7.3.1) <p>Vyčkajte 5 minút a potom znovu uveďte stroj do činnosti</p>
4. Motor je v chode, ale kosiace zariadenie sa neotáča	Kosiace zariadenie nie je dostatočne upevnené	Okamžite vypnite motor a vyberte bezpečnostný kľúč Kontaktujte servisné stredisko a požiadajte o riadne upevnenie (obr. 8.1)
5. Posekaná tráva už nie je zachytávaná do zberného koša	Kosiace zariadenie narazilo na cudzie teleso a utrpelo úder	Vypnite motor a vyberte bezpečnostný kľúč Skontrolujte, či nie je poškodený, a Kontaktujte servisné stredisko a požiadajte o prípadnú výmenu kosiaceho zariadenia (ods. 8.1)
	Vnútro skrine je znečistené	Vyčistite vnútro skrine kvôli ľahšiemu odvádzaniu trávy smerom do zberného koša (ods. 7.3.2)
6. Kosenie trávy prebieha s ťažkosťami	Kosiace zariadenie nie je v dobrom stave	Kontaktujte servisné stredisko a požiadajte o naostrenie alebo výmenu kosiaceho zariadenia
7. Nadmerný hluk a/alebo vibrácie počas pracovnej činnosti	Kosiace zariadenie nie je dostatočne upevnené alebo je poškodené	Okamžite vypnite motor a vyberte bezpečnostný kľúč Kontaktujte servisné stredisko a požiadajte o kontrolu výmenu alebo opravu (ods. 8.2)
8. Kapacita akumulátora je nedostatočná	Náročné podmienky použitia s vyšším prúdovým odberom	Optimalizujte použitie (ods. 7.2.1)
	Akumulátor s nízkym výkonom s ohľadom na prevádzkové nároky	Použite druhý akumulátor alebo akumulátor s vyšším výkonom (ods. 15.2)
9. Nabíjačka akumulátora nenabíja akumulátor	Akumulátor nie je správne vložený do nabíjačky akumulátora	Skontrolujte, či je vloženie správne (ods. 7.2.3)
	Nevhodné podmienky prostredia	Nabíjajte v prostredí s vhodnou teplotou (pozri návod k akumulátoru/nabíjačke akumulátora)
	Znečistené kontakty	Očistite kontakty
	Chýba napätie pre nabíjačku akumulátora	Skontrolujte, či je zástrčka riadne zasunutá a či je v zásuvke elektrickej siete prúd
	Chybná nabíjačka akumulátora	Vykonajte výmenu s použitím originálneho náhradného dielu
		Ak problém pretrváva, preštudujte si návod k akumulátoru/nabíjačke akumulátora.

Ak problémy pretrvávajú aj po vykonaní vyššie uvedených úkonov, obráťte sa na vášho Predajcu.

15. VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO

15.1 SÚPRAVA PRE "MULČOVANIE"

Jemne rozdrví pokosenú trávnu a nechá ju na trávniku, ako alternatívu k zberu do zberného koša (ak je súčasťou) (obr. 24)

15.2 AKUMULÁTORY

K dispozícii sú akumulátory rôznej kapacity, aby sa bolo možné prispôsobiť rôznym prevádzkovým potrebám (obr. 25). Zoznam akumulátorov homologovaných pre tento stroj je uvedený v tabuľke „Technické parametre“.

15.3 NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

Zariadenie, ktoré sa používa na nabíjanie akumulátora (obr. 26).

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. SpA – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a piedi/ taglio erba

a) Tipo / Modello Base CR/CS 430 Li 80

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore a batteria

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore /
- f) Esame CE del tipo: /

- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)
- e) Ente Certificatore:

N°0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS 2: 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-77:2010
EN 50581:2012

EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008

g) Livello di potenza sonora misurato	90	dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito	91	dB(A)
i) Ampiezza di taglio	41	cm

m) Persona autorizzata a costituire il FascicoloTecnico:

ST. SpA
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

n) Castelfranco V.to, 19.06.2017

Vice Presidente Quality & Customer Service
Ing. Raimondo Hippoliti



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. SpA – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a piedi/ taglio erba

a) Tipo / Modello Base CR/CS 480 Li 80

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore a batteria

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore /
- f) Esame CE del tipo: /

- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)
- e) Ente Certificatore:

N°0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS 2: 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-77:2010
EN 50581:2012

EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008

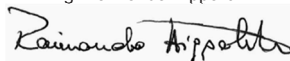
g) Livello di potenza sonora misurato	92	dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito	92	dB(A)
i) Ampiezza di taglio	46	cm

m) Persona autorizzata a costituire il FascicoloTecnico:

ST. SpA
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

n) Castelfranco V.to, 19.06.2017

Vice Presidente Quality & Customer Service
Ing. Raimondo Hippoliti



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. SpA – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a piedi/ taglio erba

a) Tipo / Modello Base **MP1 500 Li 80**

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore a batteria

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore /
- f) Esame CE del tipo: /

- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)
- e) Ente Certificatore:

N°0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS 2: 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014	EN 55014-1/A2:2011
EN 60335-2-77:2010	EN 55014-2/A2:2008
EN 50581:2012	

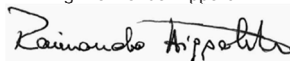
g) Livello di potenza sonora misurato	93	dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito	94	dB(A)
i) Ampiezza di taglio	48	cm

m) Persona autorizzata a costituire il FascicoloTecnico:

ST. SpA
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia



n) Castelfranco V.to, 19.06.2017

Vice Presidente Quality & Customer Service
Ing. Raimondo Hippoliti



• Soggetto a modifiche senza preavviso • Подлежи на промени без предупреждение • Moguće su promjene bez najave • Možnost změn bez předešlého upozornění • Ret til ændringer forbeholdes • Kann ohne Vorankündigung geändert werden • Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση • Subject to modifications without notice • Sujeto a modificaciones sin previo aviso • Võimalikud muudatused ilma ette teatamata • Voidaan tehdä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta • Sujet à des modifications sans aucun préavis • Podložno promjenama bez prethodne obavijesti • Előzetes értesítés nélkül módosítható • Objekto pakeitimai be perspėjimo • Var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma • Подлежи на промени без претходно известување • Kan zonder kennisgeving wijzigingen ondergaan • Kan endres uten forvarsel • Poddawany modyfikacjom bez awizowania • Sujeito a alterações sem aviso prévio • Poate fi modificat, fără preaviz • Может быть изменено без преомления • Možnosť zmien bez predošlého upozornenia • Lahko pride do sprememb brez predhodnega obvestila • Podložno izmenama bez upozorenja • Kan utsättas för modifieringar utan att detta meddelas • Önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir



.....	
.....	
Type:	 LWA dB
..... -s/n -Art.N	
	

ST. SpA

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY